

# MANUEL D'UTILISATION

## Unité pour système de pompe à chaleur air à eau

EKCBX008BBV3
EKCBH008BBV3

## TABLE DES MATIÈRES

Page





LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE FAIRE DÉMARRER L'UNITÉ. NE LE JETEZ PAS. CONSERVEZ-LE DANS VOS DOSSIERS POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris les enfants, souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou accusant un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'emploi de cet appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



**AVERTISSEMENT**

Avant d'utiliser l'unité, assurez-vous que l'installation a été effectuée correctement par un distributeur Daikin professionnel.

En cas de doutes au sujet du fonctionnement, contactez votre distributeur Daikin pour obtenir des conseils et des informations.

# 1. DÉFINITIONS

## 1.1. Signification des avertissements et des symboles

Les avertissements du présent manuel sont classés en fonction de leur gravité et de la probabilité des risques.



**DANGER**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



**ATTENTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées. Ce symbole peut également servir à signaler des pratiques peu sûres.



**REMARQUE**

Indique une situation qui pourrait entraîner des accidents avec dommages aux équipements ou biens uniquement.



**INFORMATIONS**

Ce symbole met en évidence des conseils utiles ou des informations complémentaires.

Certains types de dangers sont représentés par des symboles spéciaux:



Courant électrique



Risque de brûlure et d'échaudage

## 1.2. Signification des termes utilisés

**Manuel d'installation:**

Manuel d'instruction destiné à un appareil ou une application spécifique et expliquant sa procédure d'installation, de configuration et de maintenance.

**Manuel d'utilisation:**

Manuel d'instructions défini pour un certain produit ou une certaine application, détaillant les procédures d'utilisation.

**Instructions de maintenance:**

Manuel d'instructions défini pour un certain produit ou une certaine application, qui explique (le cas échéant) comme installer, configurer, utiliser et/ou entretenir le produit ou l'application.

**Revendeur:**

Distributeur commercial des produits conformément à l'objet de ce manuel.

**Installateur:**

Technicien qualifié pour installer les appareils conformément à l'objet de ce manuel.

**Utilisateur:**

Propriétaire et/ou utilisateur du produit.

**Société de services:**

Société qualifiée qui peut procéder à ou coordonner l'entretien requis au niveau de l'unité.

**Législation applicable:**

Ensemble des directives, lois, réglementations et/ou codes internationaux, européens, nationaux et locaux relatifs et applicables à un appareil ou à un domaine spécifique.

**Accessoires:**

Équipement fourni avec l'unité et nécessitant une installation conformément aux instructions données dans la documentation.

**Équipement en option:**

Équipement pouvant être associé en option aux appareils conformément à l'objet de ce manuel.

**À fournir:**

Équipement qui doit être installé conformément aux instructions données dans ce manuel, mais qui n'est pas fourni par Daikin.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Nous mentionnons ici quatre types de précautions à prendre. Elles ont toutes trait à des éléments importants, et vous devez dès lors veiller à les respecter scrupuleusement.



**DANGER: DÉCHARGE ÉLECTRIQUE**

Coupez l'alimentation électrique avant de retirer le capot d'entretien du coffret électrique, de procéder à des raccordements ou de toucher aux pièces électriques.

Ne touchez aucun interrupteur avec des doigts mouillés. Il y a un risque de choc électrique. Avant de toucher des éléments électriques, coupez l'alimentation générale.

Pour éviter tout choc électrique, veillez à couper l'alimentation électrique au moins 1 minute avant de toucher les composants électriques. Même au bout d'1 minute, mesurez toujours la tension sur les bornes des condensateurs du circuit principal ou des composants électriques et assurez-vous que ces tensions sont égales ou inférieures à 50 V CC avant de toucher les composants électriques.

Lorsque les capots d'entretien sont déposés, il est facile de toucher accidentellement aux pièces sous tension. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'installation ou l'entretien quand le capot d'entretien est retiré.



**DANGER: NE TOUCHEZ PAS À LA TUYAUTERIE ET AUX COMPOSANTS INTERNES**

Ne touchez pas aux tuyauteries de réfrigérant, aux tuyauteries d'eau ou aux composants internes pendant ou immédiatement après utilisation. Les tuyauteries et les composants internes peuvent être chauds ou froids selon les conditions de fonctionnement de l'unité.

Vous risquez de vous brûler ou de vous geler les mains si vous touchez aux tuyauteries ou aux composants internes. Afin d'éviter les blessures, laissez les tuyauteries et les composants internes revenir à une température normale ou, si vous devez les toucher, veillez à porter des gants de protection.



**AVERTISSEMENT**

- Ne touchez jamais directement tout réfrigérant s'écoulant accidentellement. Il y a un risque de blessures graves dues aux gelures.
- Ne touchez pas les tuyaux de réfrigérant pendant et immédiatement après une utilisation car les tuyaux de réfrigérant peuvent être chauds ou froids en fonction de l'état du réfrigérant traversant la tuyauterie, le compresseur et d'autres parties du circuit du réfrigérant. Il est possible de se brûler ou de se gercer les mains en cas de contact avec les tuyaux de réfrigérant. Pour éviter des blessures, laissez le temps aux tuyaux de revenir à une température normale ou, s'il est indispensable de les toucher, veillez à porter des gants adéquats.



**ATTENTION**

Ne rincez pas l'unité. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

## 3. INTRODUCTION

### 3.1. Ce manuel

Ce manuel décrit la manière de mettre en route et d'arrêter l'unité, de régler les paramètres et de configurer le temporisateur au moyen de la commande, d'entretenir l'unité et de résoudre des problèmes liés à son fonctionnement.



**ATTENTION**

Pour les procédures "Vérification avant la première mise en route" et "Mise en route initiale", reportez-vous au Manuel d'installation de cette unité.

### 3.2. Cette unité

Ces unités sont utilisées à des fins de chauffage et de refroidissement. Les unités peuvent être combinées aux ventilo-convecteurs Daikin, à des applications de chauffage du sol, à des radiateurs basse température, à un ballon d'eau chaude domestique (option) et au kit solaire (option).

**Unités de chauffage/refroidissement et unités de chauffage uniquement**

La gamme des unités monoblocs consiste en deux versions principales: une version de chauffage/refroidissement (utilisant l'unité intérieure EKCBX) et une version de chauffage uniquement (utilisant l'unité intérieure EKCBH).

Ces deux versions sont disponibles en option avec un chauffage d'appoint séparé pour une capacité de chauffage supplémentaire en présence de températures extérieures froides. Le chauffage d'appoint sert également d'appoint en cas de dysfonctionnement de l'unité et de protection contre le gel de la tuyauterie d'eau extérieure pendant l'hiver.

■ **Ballon d'eau chaude domestique** (option)

  Un ballon d'eau chaude domestique EKHW* en option avec dispositif de surchauffage intégré de 3 kW peut être raccordé à l'unité intérieure. Le ballon d'eau chaude domestique est disponible en trois tailles: 150, 200 et 300 litres. Reportez-vous au manuel d'installation du ballon d'eau chaude domestique pour plus de détails.

■ **Kit solaire pour ballon d'eau chaude domestique** (option)

  Pour plus d'informations concernant le kit solaire EKSOLHW, reportez-vous au manuel d'installation de ce kit.

■ **Carte PCB E/S numérique** (option)

  Une carte de circuits imprimés E/S numérique EKRP1HB (option) peut être raccordée à l'unité intérieure et permet:

  ■ sortie d'alarme distante

  ■ sortie MARCHE/ARRÊT de chauffage/refroidissement

  ■ mode bivalent (signal de permission pour la chaudière auxiliaire)

  Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'unité intérieure et au manuel d'installation de la carte E/S numérique pour plus d'informations.

  Reportez-vous au schéma de câblage ou au schéma de raccordement pour brancher cette carte PCB à l'unité.

■ **Chauffage de la plaque de fond EKBPHT** (reportez-vous au manuel d'installation) (option)

■ **Kit thermostatique à distance** (option)

  Un thermostat d'ambiance en option EKRTW, EKRTWA ou EKRTR peut être connecté à l'unité intérieure. Reportez-vous au manuel d'installation du thermostat d'ambiance pour plus d'informations.

Pour obtenir plus d'informations concernant ces kits en option, reportez-vous aux manuels d'installation spécifiques à ces kits.

## 4. Utilisation de l'unité

### 4.1. Introduction

La pompe à chaleur est conçue pour vous offrir un climat intérieur confortable pendant plusieurs années pour une faible consommation énergétique.

Pour tirer le maximum de confort de votre système tout en consommant peu, il est très important de respecter les éléments ci-dessous.

Définir un programme de fonctionnement chaque jour et compléter le formulaire à la fin de ce manuel peuvent vous aider à minimiser la consommation énergétique. Demandez de l'aide à l'installateur si nécessaire.

■ Assurez-vous que la pompe à chaleur fonctionne à une température d'eau chaude la plus basse possible pour réchauffer votre maison.

  Pour optimiser ceci, assurez-vous que le point de consigne dépendant du temps est utilisé et configuré pour correspondre à l'environnement de l'installation. Reportez-vous à la section "Réglages sur site" à la page 14.

■ Il est conseillé d'installer un thermostat d'ambiance raccordé à l'unité intérieure. Cela évitera un chauffage de volume excessif et arrêtera l'unité et la pompe de circulation lorsque la température ambiante dépasse le point de consigne du thermostat.

■ Les recommandations suivantes s'appliquent uniquement aux installations avec un ballon d'eau chaude domestique en option.

  ■ Assurez-vous que l'eau domestique est uniquement chauffée jusqu'à la température d'eau chaude domestique requise.
  Commencez par un point de consigne de température d'eau chaude domestique bas (par ex. 45°C), et augmentez uniquement si l'on estime que la température d'eau chaude domestique fournie n'est pas suffisante.

  ■ Assurez-vous que le chauffage d'eau domestique par le chauffage d'appoint démarre uniquement 1 à 2 heures avant le moment d'utilisation prévu de l'eau chaude domestique.
  Si une plus grande quantité d'eau chaude domestique est nécessaire en soirée ou le matin uniquement, laissez chauffer uniquement l'eau domestique avec le chauffage d'appoint tôt le matin et en avant-soirée uniquement. De même, gardez à l'esprit les tarifs d'électricité réduits.
  Pour ce faire, programmez le chauffage d'eau domestique et le chauffage d'appoint. Reportez-vous à la section Programmation du chapitre "Programmation et consultation du temporisateur" à la page 10.

  ■ Si l'eau chaude domestique n'est pas utilisée pendant deux semaines ou plus, une quantité d'hydrogène qui est hautement inflammable peut s'accumuler dans le ballon d'eau chaude domestique. Pour dissiper ce gaz en toute sécurité, il est recommandé d'ouvrir un robinet d'eau chaude pendant quelques minutes à un évier ou une baignoire, mais pas à un lave-vaisselle, une machine à laver ou d'autre appareil. Pendant cette procédure, il ne doit pas y avoir de fumée, de flamme nue ou d'autre appareil électrique fonctionnant à proximité. Si de l'hydrogène est libéré par un robinet, il fera probablement un son d'air qui s'échappe.

## 4.2. Utilisation de la commande numérique

L'utilisation de l'unité revient à utiliser la commande numérique.



**ATTENTION**

Ne laissez jamais la commande numérique se mouiller. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

N'appuyez jamais sur le bouton de la commande numérique avec un objet dur et pointu. Cela risque d'endommager la commande numérique.

N'inspectez et n'entretenez jamais la commande numérique vous-même, demandez à une personne qualifiée de le faire.

### Caractéristiques et fonctions

La commande numérique est une commande à la pointe du progrès qui offre un contrôle total de votre installation. Elle peut contrôler une installation de refroidissement/chauffage et une installation de chauffage uniquement.

Les deux installations sont disponibles dans plusieurs versions qui varient en termes de capacité, d'alimentation électrique et d'équipement installé (ballon d'eau chaude domestique avec surchauffage en option).



- Les descriptions dans ce manuel qui s'appliquent à une installation spécifique ou qui dépendent à l'équipement installé sont marqués d'une astérisque (*).
- Certaines fonctions décrites dans ce manuel peuvent ne pas être disponibles ou ne devraient pas être disponibles. Demandez plus d'informations concernant les niveaux de permission à votre installateur ou à votre distributeur le plus proche.

**Fonctions de base de commande**

Les fonctions de base de la commande sont:

- Mise en marche/arrêt de l'unité.
- Commutation mode de fonctionnement:
  - chauffage de volume (reportez-vous à la page 6),
  - refroidissement de volume (reportez-vous à la page 6) (*),
  - chauffage d'eau chaude domestique (reportez-vous à la page 6) (*).
- Sélection des caractéristiques:
  - mode discret (reportez-vous à la page 7),
  - contrôle dépendant du temps (reportez-vous à la page 8).
- Réglage du point de consigne de la température (reportez-vous à la page 7).



**INFORMATIONS**

(*) Les fonctions 'refroidissement de volume' et 'chauffage d'eau chaude domestique' peuvent uniquement être sélectionnées lorsque l'équipement correspondant est installé.

Le contrôleur numérique assume une coupure de courant de maximum 2 heures. Lorsque le redémarrage automatique est activé (reportez-vous à la section "Réglages sur site" à la page 14), cela permet une coupure d'alimentation électrique de 2 heures sans intervention de l'utilisateur (par ex. alimentation électrique à tarif réduit).

**Fonction horloge**

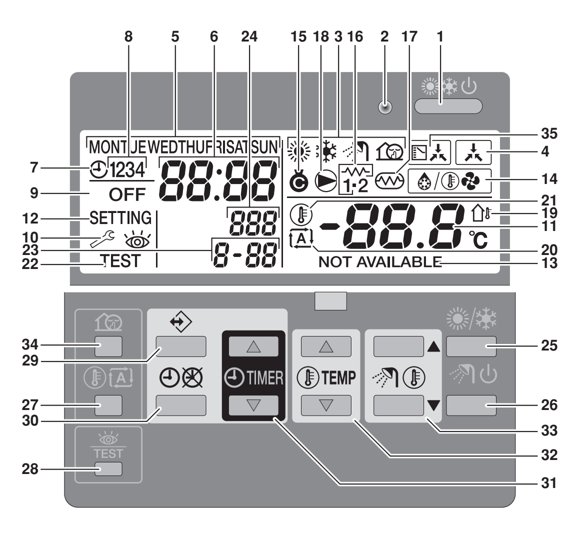
Les fonctions horloge sont:

- horloge en temps réel de 24 heures.
- Indicateur du jour de la semaine.

**Fonction du temporisateur**

La fonction du temporisateur permet à l'utilisateur de programmer le fonctionnement de l'installation en fonction d'un programme journalier ou hebdomadaire.

## 4.3. Nom et fonction des boutons et icônes




1. BOUTON MARCHE/ARRÊT DE REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE

   Le bouton MARCHE/ARRÊT lance ou arrête la fonction de chauffage ou de refroidissement de l'unité.

   Lorsque l'unité est raccordée à un thermostat d'ambiance externe, ce bouton n'est pas opérationnel et l'icône s'affiche.

   Une pression sur le bouton MARCHE/ARRÊT plusieurs fois d'affilée peut provoquer un dysfonctionnement du système (maximum 20 fois par heure).



**INFORMATIONS**

À noter qu'une pression sur le bouton n'a pas d'influence sur le chauffage d'eau domestique. Le chauffage d'eau domestique est uniquement mis en marche ou arrêté au moyen de la touche.

2. DEL DE FONCTIONNEMENT O

   La DEL de fonctionnement s'allume pendant l'opération de refroidissement ou de réchauffement de volume. La DEL clignote si un dysfonctionnement se produit. Lorsque la DEL est éteinte, le refroidissement ou le chauffage de volume sont inactifs pendant que les autres modes de fonctionnement peuvent toujours être actifs.

3. ICONES DE MODE FONCTIONNEMENT

   Ces icônes indiquent le(s) mode(s) de fonctionnement en cours: chauffage de volume (), refroidissement de volume (), chauffage de l'eau domestique () ou mode discret (). Dans les limites, différents modes peuvent se combiner, par ex. le chauffage de volume et le chauffage de l'eau domestique. Les icônes de mode correspondant s'afficheront simultanément.

   Dans une installation de chauffage uniquement, l'icône ne s'affichera jamais.

   Si le ballon d'eau chaude domestique n'est pas installé, l'icône ne sera jamais activée.

   Si l'option solaire est installée et active, l'icône se mettra à clignoter.

4. ICONE CONTROLE EXTERIEUR

   Cette icône indique qu'un thermostat d'ambiance (en option) avec priorité supérieure contrôle votre installation. Ce thermostat d'ambiance externe peut démarrer et arrêter le fonctionnement du chauffage/refroidissement de volume et changer le mode de fonctionnement (refroidissement/chauffage).

   Lorsque le thermostat d'ambiance externe avec priorité supérieure est connecté, le temporisateur pour le refroidissement de volume et le chauffage de volume ne fonctionne pas.

   Lorsque le signal d'alimentation électrique à tarif réduit est envoyé, l'indication de contrôle centralisée se mettra à clignoter pour indiquer que le tarif réduit est en vigueur.

**5.** INDICATEUR DU JOUR DE LA SEMAINE MONTUEWEDTHUFRISATSUN

Cet indicateur affiche le jour de la semaine en cours.

Lors de la lecture ou de la programmation du temporisateur, l'indicateur affiche le jour réglé.

**6.** AFFICHAGE HORLOGE 88:88

L'affichage de l'horloge affiche l'heure qu'il est.

Lors de la lecture ou de la programmation du temporisateur, l'affichage horloge indique l'heure d'action.

**7.** ICONE TEMPORISATEUR

Cette icône indique que le programme de temporisation est activé.

**8.** ICONES ACTION 1234

Ces icônes indiquent les actions de programmation pour chaque jour du temporisateur.

**9.** ICONE ARRÊT **OFF**

Cette icône indique que l'action ARRÊT est sélectionnée lors de la programmation des temporisations.

**10.** INSPECTION REQUISE et

Ces icônes indiquent qu'une inspection est nécessaire sur l'installation. Contactez votre revendeur.

**11.** AFFICHAGE TEMPERATURE REGLEE -88.8

L'écran indique la température de chauffage/refroidissement de volume actuellement réglée pour l'installation.

**12.** REGLAGE SETTING

Pas utilisé. A des fins d'installation uniquement.

**13.** NON DISPONIBLE NOT AVAILABLE

Cette icône s'affiche chaque fois que l'on fait appel à une fonction non installée ou qu'une fonction n'est pas disponible.

**14.** ICONE MODE DEGIVRAGE/DEMARRAGE

Cette icône indique que le mode dégivrage/démarrage est actif.

**15.** ICONE COMPRESSEUR

Cette icône indique que le compresseur de l'unité extérieure de l'installation est actif.

**16.** CHAUFFAGE D'APPOINT NIVEAU UN OU NIVEAU DEUX

Ces icônes indiquent que le chauffage d'appoint (le cas échéant) fonctionne en faible capacité () ou en capacité élevée (). Le chauffage d'appoint fournit une capacité de chauffage supplémentaire dans le cas d'une température extérieure ambiante basse (charge de chauffage élevée).

**17.** ICÔNE DE SURCHAUFFAGE

Cette icône indique que le surchauffage est actif. Le surchauffage fournit un chauffage auxiliaire pour le ballon d'eau chaude domestique.

Le surchauffage est situé dans le ballon d'eau chaude domestique.

L'icône n'est pas utilisée lorsque le ballon d'eau chaude domestique n'est pas installé.

**18.** ICÔNE POMPE

Cette icône indique que la pompe de circulation est active.

**19.** AFFICHAGE DE TEMPERATURE EXTERIEURE

Lorsque cette icône clignote, la température ambiante extérieure s'affiche.

**20.** ICÔNE DE LOI D'EAU

Cette icône indique que la commande adaptera le point de consigne de température automatiquement, sur la base de la température ambiante extérieure.

**21.** ICONE TEMPERATURE

Cette icône s'affiche lorsque la température de sortie d'eau de l'unité intérieure, la température ambiante de l'unité extérieure et la température de l'eau chaude domestique sont indiquées.

L'icône apparaît également quand le point de consigne de température est réglé en mode de programmation du temporisateur.

**22.** ICONE DE FONCTIONNEMENT TEST **TEST**

Cette icône indique que l'unité fonctionne en mode test.

**23.** CODE DE REGLAGE SUR SITE 8-88

Ce code représente le code de la liste des réglages sur site. Reportez-vous à la section "Tableau de réglages sur site" à la page 19.

**24.** CODE ERREUR 888

Ce code renvoie à la liste des codes d'erreur et est destiné au technicien uniquement. Reportez-vous à la liste des codes d'erreur dans le manuel d'installation.

**25.** BOUTON DE CHAUFFAGE/REFROIDISSEMENT DE VOLUME

Ce bouton permet une commutation manuelle entre le mode de refroidissement ou de chauffage (pour autant que l'unité ne soit pas une unité chauffage uniquement).

Lorsque l'unité est raccordée à un thermostat d'ambiance externe, ce bouton n'est pas opérationnel et l'icône s'affiche.

**26.** BOUTON DE CHAUFFAGE D'EAU DOMESTIQUE

Ce bouton active ou désactive le chauffage de l'eau domestique.

Ce bouton n'est pas utilisé lorsque le ballon d'eau chaude domestique n'est pas installé.



**INFORMATIONS**

À noter qu'une pression sur le bouton n'a pas d'influence sur le chauffage d'eau domestique. Le chauffage d'eau domestique est uniquement mis en marche ou arrêté au moyen de la touche .

**27.** BOUTON DE LOI D'EAU

Ce bouton active ou désactive la fonction de point de consigne dépendant du temps qui est disponible en mode de chauffage de volume uniquement.

Si la commande est réglé sur le niveau de permission 2 ou 3 (reportez-vous à la section "Réglages sur site" à la page 14), le bouton de point de consigne dépendant du temps ne sera pas utilisable.

**28.** BOUTON CONTROLE/TEST DE FONCTIONNEMENT

Ce bouton est utilisé à des fins d'installation et modifier les réglages sur site. Reportez-vous à la section "Réglages sur site" à la page 14.

**29.** BOUTON DE PROGRAMMATION

Ce bouton multifonction est utilisé pour programmer le contrôleur. La fonction de ce bouton dépend du statut actuel de la commande ou des actions précédentes effectuées par l'opérateur.

**30.** BOUTON TEMPORISATEUR

La fonction principale de ce bouton multifonction consiste à activer/désactiver le temporisateur.

Le bouton est également utilisé pour programmer la commande. La fonction de ce bouton dépend du statut actuel de la commande ou des actions précédentes effectuées par l'opérateur.

Si la commande est réglée sur le niveau de permission 3 (reportez-vous à la section "Réglages sur site" à la page 14), le bouton de temporisateur ne sera pas opérationnel.

**31.** BOUTON DE REGLAGE DU TEMPS ▲ et ▼

Ces boutons multifonction sont utilisés pour régler l'horloge, pour commuter entre les températures (reportez-vous à la section "Affichage des températures réelles" à la page 8) et en mode de programmation du temporisateur.

**32.** BOUTONS DE REGLAGE DE TEMPERATURE ▲ et ▼

Ces boutons multifonctions sont utilisés pour régler le point de consigne actuel en mode de fonctionnement normal ou en mode de programmation de temporisateur. En mode de point de consigne dépendant du temps, les boutons sont utilisés pour ajuster la valeur de changement. Enfin, les boutons sont également utilisés pour sélectionner le jour de la semaine lors du réglage de l'horloge.

**33.** BOUTONS DE REGLAGE DE TEMPERATURE DOMESTIQUE ▲ et ▼

Ces boutons sont utilisés pour ajuster le point de consigne actuel de la température d'eau chaude domestique (uniquement pour [4-03]=0, 1, 2 ou 3).

Ces boutons sont utilisés pour ajuster le point de consigne de stockage de la température d'eau chaude domestique (uniquement pour [4-03]=4).

Les boutons ne sont pas utilisés lorsque le ballon d'eau chaude domestique n'est pas installé.



**REMARQUE**

Le réglage [4-03] ne doit pas être modifié. L'installateur a sélectionné le réglage adapté à votre application.



**INFORMATIONS**

Le statut de ce réglage est uniquement mentionné pour indiquer les réglages et les fonctions applicables à votre application.

**34.** BOUTON DU MODE DISCRET

Ce bouton active ou désactive le mode discret.

Si la commande est réglée sur le niveau de permission 2 ou 3 (reportez-vous à la section "Réglages sur site" à la page 14), le bouton du mode discret ne sera pas utilisable.

**35.** FONCTION BIVALENTE ACTIVÉE

Cette icône indique que le signal de permission de la fonction bivalente est activé.

## 4.4. Réglage de la commande

Après l'installation initiale, l'utilisateur peut régler l'horloge et le jour de la semaine.

La commande est équipée d'un temporisateur qui permet à l'utilisateur de programmer les opérations. Le réglage de l'horloge et du jour de la semaine est requis pour pouvoir utiliser le temporisateur.

### Réglage de l'horloge

1 Maintenir le bouton enfoncé pendant 5 secondes.

L'heure et l'indicateur du jour de la semaine commencent à clignoter.

2 Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour ajuster l'horloge.

Chaque fois que le bouton ▲ ou ▼ est enfoncé, l'heure augmentera/diminuera d'1 minute. Gardez le bouton ▲ ou ▼ enfoncé pour augmenter/diminuer l'heure par 10 minutes.

3 Utilisez le bouton ▲ ou ▼ pour ajuster le jour de la semaine.

Chaque fois que le bouton ▲ ou ▼ est enfoncé, le jour suivant ou précédent s'affiche.

4 Appuyez sur le bouton pour confirmer le réglage de l'heure et du jour en cours.

Pour quitter cette procédure sans la sauvegarder, appuyez sur le bouton .

Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 5 minutes, l'horloge et le jour de la semaine reviendront à leur réglage précédent.



**INFORMATIONS**

L'horloge doit être réglée manuellement. Ajustez le réglage lors du passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et inversement.

### Réglage du temporisateur

Pour régler le temporisateur, reportez-vous au chapitre "Programmation et consultation du temporisateur" à la page 10.

## 4.5. Description des modes de fonctionnement

### Opération de chauffage de volume

Dans ce mode, le chauffage sera activé comme demandé par le point de consigne de température d'eau. Le point de consigne peut être réglé manuellement (reportez-vous à la section "Mode manuel" à la page 7) ou en fonction du temps (reportez-vous à la section "Sélection du fonctionnement du point de consigne dépendant du temps (uniquement en mode chauffage)" à la page 8).

**Démarrage ()**

Au démarrage de l'opération de chauffage, la pompe ne démarre pas tant qu'une certaine température de réfrigérant de l'échangeur de chaleur n'est pas atteinte. Cela garantit le démarrage correct de la pompe à chaleur. Pendant le démarrage, l'icône s'affiche.

**Dégivrage ()**

En mode de chauffage de volume ou de chauffage d'eau domestique de la pompe à chaleur, le gel de l'échangeur thermique extérieur peut se produire en raison de températures extérieures basses. Si ce risque se présente, le système passe en mode dégivrage. Il inverse le cycle et prélève la chaleur du système intérieur pour empêcher le gel du système extérieur. Après un maximum de 8 minutes en mode dégivrage, le système revient en mode chauffage de volume.

### Opération de refroidissement de volume

Dans ce mode, le refroidissement sera activé comme demandé par le point de consigne de température d'eau.
Le point de consigne peut être réglé manuellement (reportez-vous à la section "Mode manuel" à la page 7) ou en fonction du temps (reportez-vous à la section "Sélection du fonctionnement du point de consigne dépendant du temps (uniquement en mode chauffage)" à la page 8).



**INFORMATIONS**

- Le passage entre le mode de chauffage et de refroidissement de volume ne peut se faire qu'en appuyant sur le bouton ou à l'aide du thermostat d'ambiance externe.
- Le mode de refroidissement de volume n'est pas possible si l'installation consiste en une installation "chauffage uniquement".

### Fonctionnement du chauffage d'eau domestique

**Uniquement pour [4-03]=0, 1, 2 ou 3**

Dans ce mode, l'unité intérieure chauffera le ballon d'eau chaude domestique au moyen de la pompe à chaleur lorsque l'opération de refroidissement/chauffage de volume a atteint sa température de consigne ou que le chauffage de l'eau domestique de pompe à chaleur affiche une demande supérieure au côté volume (dépend du réglage du microcommutateur). Si nécessaire et lorsque le temporisateur du surchauffage le permet (reportez-vous à la section "Programmation du mode discret, surchauffage ou chauffage domestique" à la page 12), le surchauffage fournit le chauffage auxiliaire pour le ballon d'eau chaude domestique.



**INFORMATIONS**

- Pour fournir de l'eau chaude domestique toute la journée, il est recommandé de garder le mode de chauffage domestique en marche en continu.
- Le point de consigne de température de chauffage d'eau domestique ne peut être réglé que manuellement (reportez-vous à la section "Mode manuel" à la page 7).
- Le fonctionnement du chauffage de l'eau domestique est impossible si le ballon d'eau chaude domestique n'est pas installé.

Lorsque l'icône clignote, l'eau chaude domestique est chauffée au moyen de l'option kit solaire et non pas par l'unité intérieure. Reportez-vous au manuel d'installation du kit solaire EKSOLHW. (uniquement si [4-03]=4 ou 5)

**Uniquement pour [4-03]=4**

Dans ce mode, l'unité intérieure chauffe le ballon d'eau chaude domestique.

Plusieurs modes permettent de chauffer le ballon d'eau domestique:

1. Stockage
   - Programmé
     L'unité chauffe le ballon d'eau domestique en débutant à une heure programmée, jusqu'à ce que le point de consigne de stockage de l'eau chaude domestique soit atteint. Cette action est exécutée de préférence la nuit, lorsque la demande de chauffage d'un volume est la plus faible (et quand les tarifs de l'électricité sont bas, le cas échéant).
   - Puissance
     L'unité chauffe immédiatement le ballon d'eau domestique jusqu'à ce que le point de consigne de stockage d'eau chaude domestique à la demande de l'utilisateur soit atteint.
2. Réchauffement
   - Programmé
     L'unité chauffe le ballon d'eau domestique en débutant à une heure programmée, jusqu'à ce que le point de consigne de réchauffement soit atteint. Cette action est exécutée de préférence au moment de la journée ou la demande de chauffage d'un volume est la plus faible.
   - Continu
     L'unité chauffe en continu le ballon d'eau domestique jusqu'à ce que le point de consigne de réchauffement soit atteint. Dans ce cas, un équilibrage est effectué avec la demande de chauffage d'un volume, en fonction de la demande prioritaire.



**INFORMATIONS**

- Pour le but et la configuration, reportez-vous à la section "Réglages sur site" à la page 14.
- Le point de consigne de stockage du ballon d'eau chaude domestique ne peut être réglé que manuellement (reportez-vous à la section "Mode manuel" à la page 7).
- Le point de consigne de réchauffement du ballon d'eau chaude domestique peut uniquement être réglé à l'aide du réglage [6-07]. Reportez-vous à la section "[6] Chauffage d'eau domestique avec réchauffement et stockage programmés" à la page 16.
- Le fonctionnement du chauffage de l'eau domestique est impossible si le ballon d'eau chaude domestique n'est pas installé.
- Lorsque l'icône clignote, l'eau chaude domestique est chauffée au moyen de l'option kit solaire et non pas par l'unité intérieure. Reportez-vous au manuel d'installation du kit solaire EKSOLHW.



**REMARQUE**

Le réglage [4-03] ne doit pas être modifié. L'installateur a sélectionné le réglage adapté à votre application.



**INFORMATIONS**

Le statut de ce réglage est uniquement mentionné pour indiquer les réglages et les fonctions applicables à votre application.

### Mode de chauffage domestique puissant

En cas de besoin urgent d'eau chaude domestique, le point de consigne de température d'eau chaude domestique peut être atteint rapidement à l'aide du surchauffage électrique. Le puissant fonctionnement du chauffage domestique force le surchauffage électrique à fonctionner jusqu'à ce que le point de consigne de température d'eau chaude domestique soit atteint.

Cette fonction reste disponible en mode de fonctionnement solaire.

### Fonctionnement en mode discret ()

Le fonctionnement en mode discret signifie que l'unité extérieure fonctionne à une capacité réduite de sorte que le son produit par l'unité extérieure baisse. Cela implique que la capacité de chauffage (et de refroidissement) intérieur baissera également. Faites attention à cela lorsqu'un certain niveau de chauffage (ou refroidissement) est requis à l'intérieur.

## 4.6. Modes de fonctionnement de la commande

### Mode manuel

En fonctionnement manuel, l'utilisateur commande manuellement les réglages de l'installation. Le dernier réglage reste actif jusqu'à ce que l'utilisateur le modifie ou jusqu'à le temporisateur force un autre réglage (reportez-vous à la section "Fonctionnement du programmateur de temporisation" à la page 8).

Etant donné que la commande peut être utilisée pour une grande variété d'installations, il est possible de sélectionner une fonction qui n'est pas disponible sur votre installation. Dans ce cas, le message NOT AVAILABLE apparaîtra.

**Mise en marche et réglage du chauffage () et du refroidissement de volume ()**

1 Utilisez le bouton / pour sélectionner le chauffage de volume () ou le refroidissement de volume ().

  L'icône ou apparaît à l'écran ainsi que le point de consigne de température d'eau correspondant.

2 Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour régler la température d'eau désirée.

   - Plage de température de chauffage: 25°C à 55°C
     Le réglage de la température de chauffage peut être rabaissé jusqu'à 15°C (reportez-vous à la section "Réglages sur site" à la page 14). Toutefois, la température de chauffage ne peut être réglée en dessous de 25°C que pendant la mise en service de l'installation. Lorsque la température sélectionnée est inférieure à 25°C, seul le chauffage d'appoint fonctionne (si l'unité EKMBUHBA6V3 est installée).
     Afin d'éviter une surchauffe, le chauffage de volume n'est pas opérationnel lorsque la température extérieure dépasse un certain degré (tel que fixé par le réglage sur site [4-02], reportez-vous à la section "Réglages sur site" à la page 14).
   - Plage de température de refroidissement: 5°C à 22°C



**ATTENTION**

La plage de fonctionnement réelle dépend des valeurs réglées sur site [9].

Ces valeurs seront déterminées sur la base de l'application.



**INFORMATIONS**

En mode de chauffage (☀) ou de refroidissement (❄), le point de consigne de température d'eau peut également être dépendant du temps (l'icône ◫ s'affiche).

Cela signifie que la commande calcule le point de consigne de température d'eau sur la base de la température extérieure.

La commande affiche alors le point de consigne calculé pour la commande. Le bouton ▲ ou ▼ peut être utilisé pour afficher la valeur de décalage et pour définir ensuite la valeur correcte. Cette valeur de décalage correspond à la différence de température entre le point de consigne de la température calculée par la commande et le point de consigne réel. Par ex., une valeur de décalage positive signifie que le point de consigne de température réelle sera supérieur au point de consigne calculé.

3 Mettre l'unité en marche en appuyant sur le bouton .
La DEL de fonctionnement O s'allume.



**INFORMATIONS**

Lorsque l'unité est raccordée à un thermostat d'ambiance externe, les boutons ☀/❄ et ne sont pas opérationnels et l'icône s'affiche. Dans ce cas, le thermostat d'ambiance externe allume ou éteint l'unité et détermine le mode de fonctionnement (refroidissement de volume ou chauffage de volume).

**Sélection et réglage du chauffage domestique ()**

1 Utilisez le bouton ⏻ pour activer le chauffage domestique ().
L'icône apparaît à l'écran.

2 Utilisez le bouton ▲ ou ▼ pour afficher le point de consigne de température réel et ensuite, pour régler la température correcte.

Le point de consigne de température réel apparaît uniquement à l'écran après avoir appuyé sur le bouton ▲ ou ▼. Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 5 secondes, le point de consigne de température disparaîtra de nouveau automatiquement de l'affichage.
Plage de température de chauffage domestique: 30°C à 78°C



**INFORMATIONS**

Le point de consigne du ballon d'eau chaude domestique défini sur la commande est le point de consigne du ballon d'eau chaude domestique ([4-03]=0, 1, 2 ou 3) ou le point de consigne de stockage du ballon d'eau chaude domestique ([4-03]=4). Reportez-vous à "Fonctionnement du chauffage d'eau domestique ()" à la page 6.

3 Appuyez sur le bouton ⏻ pour désactiver le chauffage domestique ().
L'icône disparaît de l'écran.



**INFORMATIONS**

À noter qu'une pression sur le bouton n'a pas d'influence sur le chauffage d'eau domestique. Le chauffage d'eau domestique est uniquement mis en marche ou arrêté au moyen de la touche ⏻.

**Sélection du mode de chauffage domestique puissant**

1 Appuyez sur ⏻ pendant 5 secondes pour activer le mode de chauffage domestique puissant.
Les icônes et commencent à clignoter.
Le chauffage domestique puissant est désactivé automatiquement lorsque le point de consigne de l'eau chaude domestique est atteint.

**Sélection du mode discret ()**

1 Utilisez le bouton pour activer le mode discret ().
L'icône apparaît à l'écran.
Si la commande est réglée sur le niveau de permission 2 ou 3 (reportez-vous à la section "Réglages sur site" à la page 14), le bouton ne sera pas utilisable.

**Sélection du fonctionnement du point de consigne dépendant du temps (uniquement en mode chauffage)**

1 Appuyez sur le bouton ◫ pour sélectionner le fonctionnement du point de consigne dépendant du temps.
L'icône ◫ apparaît à l'écran ainsi que le point de consigne calculé pour la température d'eau, basé sur la température extérieure.

2 Utilisez le bouton ▲ ou ▼ pour afficher la valeur de décalage et pour définir ensuite la valeur correcte.
La valeur de décalage réelle apparaît uniquement à l'écran après avoir appuyé sur le bouton ▲ ou ▼. Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 5 secondes, la valeur de décalage disparaîtra de nouveau automatiquement de l'affichage.
Plage de la valeur de changement: –5°C à +5°C

**Affichage des températures réelles**

1 Appuyez sur le bouton ◫ pendant 5 secondes.
L'icône et la température d'eau sortante s'affichent. Les icônes et ☀/❄ clignotent.

2 Utilisez les boutons ⊕▲ et ⊕▼ pour afficher:

| Icône(s) clignotante(s) | Signification |
|---|---|
| ☀ ou ❄ | Température d'eau d'entrée |
| ☀ ou ❄ et | Température d'eau de sortie après échangeur thermique à plaque |
| ☀ ou ❄ et | Température d'eau de sortie après chauffage d'appoint (le cas échéant) |
| | Température de réfrigérant liquide |
| | Température extérieure |
| | Température d'eau chaude domestique |

Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 5 secondes, la commande quitte le mode d'affichage.

## Fonctionnement du programmateur de temporisation

En mode temporisation, l'installation est contrôlée par le programmateur de temporisation. Les actions programmées dans le programmateur de temporisation seront automatiquement effectuées.

Le temporisateur suit toujours la dernière commande jusqu'à ce qu'une nouvelle commande soit donnée. Cela signifie que l'utilisateur peut provisoirement supplanter provisoirement la dernière commande programmée exécutée par le mode manuel (reportez-vous à la section "Mode manuel" à la page 7). Le temporisateur récupérera le contrôle de l'installation dès que la commande programmée suivante du temporisateur se présente.

Le temporisateur est activé (icône ⊕ affichée) ou désactivé (icône ⊕ non affichée) en appuyant sur le bouton ⊕⊗.



**INFORMATIONS**

- Utilisez uniquement le bouton ⏲⊗ pour activer ou désactiver le temporisateur. Le temporisateur supplante le bouton ❄☀⏻. Le bouton ❄☀⏻ ignore uniquement le programmateur de temporisation jusqu'à l'action programmée suivante.
- Si la fonction de redémarrage automatique est désactivée, le temporisateur ne sera pas activé lorsque l'alimentation de l'unité sera rétablie après une coupure de courant. Appuyez sur la touche ⏲⊗ pour réactiver le programmateur.
- Lorsque l'électricité revient après une coupure de courant, la fonction de redémarrage automatique rétablit les réglages de l'interface utilisateur au moment de la panne de courant.

  Il est dès lors recommandé de laisser la fonction de redémarrage automatique activée.
- La temporisation programmée dépend du temps. Par conséquent, il est essentiel de régler l'horloge et le jour de la semaine correctement. Reportez-vous à la section "Réglage de l'horloge" à la page 6.
- Réglez manuellement l'horloge pour l'heure d'été et l'heure d'hiver. Reportez-vous à la section "Réglage de l'horloge" à la page 6.
- Une panne de courant de plus de 2 heures réinitialisera l'horloge et le jour de la semaine. Le temporisateur continuera à fonctionner, mais avec une horloge déréglée. Voir "Réglage de l'horloge" à la page 6 pour régler l'horloge et le jour de la semaine.
- Les actions programmées dans le programmateur de temporisation ne seront pas perdues après une coupure de courant si bien qu'une reprogrammation du temporisateur n'est pas nécessaire.

Pour régler le TEMPORISATEUR, voir le chapitre "Programmation et consultation du temporisateur" à la page 10.

**Que peut faire le programme de temporisation?**

Le temporisateur permet la programmation du:

1. Chauffage de volume (reportez-vous à la section "Programmation du refroidissement ou du chauffage de volume" à la page 11)
   Activez le mode désiré à une heure programmée, en combinaison avec un point réglé (en fonction du temps ou défini manuellement).
   Quatre actions par jour de la semaine peuvent être programmées, ce qui fait un total de 28 actions.
2. Refroidissement de volume (reportez-vous à la section "Programmation du mode discret, surchauffage ou chauffage domestique" à la page 12).
   Activez le mode désiré à une heure programmée, en combinaison avec un point réglé (en fonction du temps ou défini manuellement). Quatre actions peuvent être programmées. Ces actions sont répétées chaque jour.



**INFORMATIONS**

Lorsque l'unité est connectée à un thermostat d'ambiance externe, le temporisateur pour le refroidissement et le chauffage de volume est annulé par le thermostat d'ambiance externe.

3. Mode discret (reportez-vous à la section "Programmation du mode discret, surchauffage ou chauffage domestique" à la page 12)
   Mettre en marche ou à l'arrêt le mode à une certaine heure. Quatre actions peuvent être programmées par mode. Ces actions sont répétées chaque jour.
4. Chauffage domestique (reportez-vous à la section "Programmation du refroidissement ou du chauffage de volume" à la page 11)
   **[4-03]=0, 1, 2, ou 3**
   Mettez en marche ou à l'arrêt le mode à une certaine heure. Quatre actions par jour de la semaine peuvent être programmées, ce qui fait un total de 28 actions.
   **[4-03]=4**
   Activez ou désactivez le mode à une certaine heure. La mise en marche signifie l'activation du stockage programmé et du réchauffement.



**INFORMATIONS**

- Les actions programmées ne sont pas mémorisées en fonction de leur timing, mais en fonction de l'heure de programmation. Cela signifie que l'action qui a été programmée en premier lieu reçoit l'action numéro 1, même si elle est exécutée après d'autres numéros d'action programmés.
- Lorsque le temporisateur passe au chauffage de volume ou au refroidissement de volume **OFF**, la commande sera également arrêtée. À noter que ceci n'a pas d'influence sur le chauffage d'eau domestique.
- [4-03]=4 Si aucune action de chauffage d'eau domestique n'est programmée, l'activation ou la désactivation du temporisateur aura uniquement une influence sur le chauffage de volume, le refroidissement de volume et le mode discret. De cette manière, il est possible de séparer la programmation du chauffage de volume, du refroidissement de volume et du mode discret sur le temporisateur et le stockage et le réchauffement de l'eau chaude domestique.
  Il sera donc facile de désactiver le chauffage et le refroidissement de volume en désactivant le temporisateur sans désactiver le stockage et le réchauffement de l'eau chaude domestique (reportez-vous aux sections "Stockage d'eau chaude domestique programmé" à la page 16 et "Réchauffement programmé/continu de l'eau chaude domestique" à la page 17).



**REMARQUE**

Le réglage [4-03] ne doit pas être modifié. L'installateur a sélectionné le réglage adapté à votre application.



**INFORMATIONS**

Le statut de ce réglage est uniquement mentionné pour indiquer les réglages et les fonctions applicables à votre application.

**Que ne peut PAS faire le programme de temporisation?**

Le temporisateur ne peut pas changer le mode de fonctionnement du refroidissement de volume au chauffage de volume ou vice versa.

**Comment interpréter les actions programmées**

Pour pouvoir comprendre le comportement de votre installation lorsque le temporisateur est activé, il est important de garder à l'esprit que la "dernière" commande programmée a supplanté la commande "précédente" programmée et qu'elle restera active jusqu'à ce que la commande "suivante" programmée se produise.

Exemple: imaginons qu'il est 17h30 et que les actions sont programmées à 13h00, 16h00 et 19h00. La "dernière" commande programmée (16:00) a supplanté la commande programmée "précédente" (13:00) et restera active jusqu'à ce que la commande programmée "suivante" (19:00) se produise.

Par conséquent, pour connaître le réglage actuel, il convient de consulter la dernière commande programmée. Il est clair que la "dernière" commande programmée peut dater du jour d'avant. Reportez-vous à la section "Consultation des actions programmées" à la page 13.



**INFORMATIONS**

Pendant le fonctionnement du temporisateur, quelqu'un peut avoir altéré les réglages en cours manuellement (en d'autres termes, la "dernière" commande a été supplantée manuellement). L'icône ⊕, indiquant le fonctionnement du temporisateur, peut toujours être affichée, ce qui donne l'impression que les "derniers" réglages de commande sont toujours actifs. La commande programmée "suivante" supplantera les réglages altérés et retournera au programme d'origine.

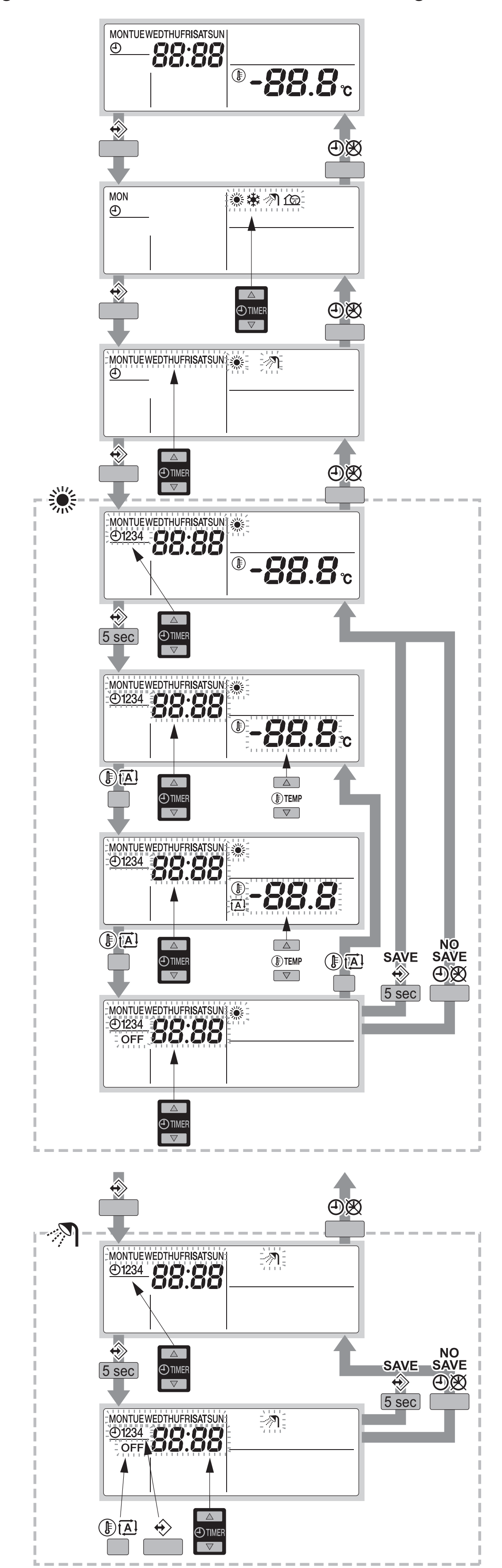
## 4.7. Programmation et consultation du temporisateur

### Mise en route

La programmation du programme de temporisation est flexible (vous pouvez ajouter, enlever, ou modifier les actions programmées quand nécessaire) et directe (les étapes de programmation sont limitées à un minimum). Toutefois, avant de programmer le temporisateur, retenez ceci:

- Familiarisez-vous avec les icônes et les boutons. Ils seront nécessaires pendant la programmation. Reportez-vous à la section "Nom et fonction des boutons et icônes" à la page 4.
- Remplir le formulaire à la fin de ce manuel. Ce formulaire peut vous aider à définir les actions requises pour chaque jour. Gardez à l'esprit que:
  - Dans le programme de chauffage de volume et de chauffage d'eau domestique, 4 actions peuvent être programmées par jour de la semaine. Les mêmes actions sont répétées sur une base hebdomadaire.
  - Dans les programmes de refroidissement de volume, de mode discret et de mode de surchauffage, 4 actions peuvent être programmées par mode. Les mêmes actions sont répétées sur une base quotidienne.
- Prendre le temps d'introduire toutes les données avec précision.
- Essayez de programmer les actions dans l'ordre chronologique: commencez par l'action 1 pour la première action et terminez par le numéro le plus élevé pour la dernière action. Il ne s'agit pas d'une exigence mais cela simplifiera l'interprétation du programme ultérieurement.
- Si 2 actions ou plus sont programmées la même journée et à la même heure, seule l'action ayant le numéro d'action le plus élevé sera exécutée.
- Il est toujours possible d'altérer, d'ajouter ou de retirer les actions programmées ultérieurement.

## Programmation du refroidissement ou du chauffage de volume




La programmation du refroidissement ou du chauffage de volume s'effectue comme suit:



**INFORMATIONS**

Le retour aux étapes précédentes dans la procédure de programmation sans sauvegarder les réglages modifiés se fait en appuyant sur le bouton ⊙⊗.

**1** Appuyez sur le bouton ⊕.

Le mode réel clignote.

**2** Utilisez les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour sélectionner le mode à programmer (chauffage de volume ☀ ou chauffage d'eau domestique ⛆).

**3** Appuyez sur le bouton ⊕ pour confirmer le mode sélectionné.

Le jour réel clignote.

**4** Sélectionnez le jour que vous voudriez consulter ou programmer au moyen des boutons ⊙▲ et ⊙▼.

Le jour sélectionné clignote.

**5** Appuyez sur le bouton ⊕ pour confirmer le jour sélectionné.

La première action programmée de la journée sélectionnée apparaît.

**6** Utilisez les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour consulter les autres actions programmées de ce jour.

C'est ce qu'on appelle le mode de lecture. Les actions de programme vides (par ex. 3 et 4) ne s'affichent pas.

**7** Appuyez sur le bouton ⊕ pendant 5 secondes pour entrer en mode de programmation.

**8** Utilisez le bouton ⊕ pour sélectionner le numéro d'action que vous voudriez programmer ou modifier.

**9** Utilisez le bouton 🌡Ⓐ pour sélectionner:

- Pour le chauffage de volume:
  - **OFF**: pour désactiver le chauffage et la commande.
  - *-88.8*°C: réglez la température au moyen des boutons 🌡▲ et 🌡▼.
  - Ⓐ: pour sélectionner le calcul automatique de température.
- Pour le chauffage d'eau domestique: utilisez le bouton 🌡Ⓐ pour activer ou désactiver l'action **OFF**.

**10** Utilisez les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour régler la durée d'action correcte.

**11** Répétez les étapes 8 à 10 pour programmer les autres actions de la journée sélectionnée.

Lorsque toutes les actions ont été programmées, assurez-vous que l'affichage indique le numéro d'action le plus élevé que vous voudriez sauvegarder.

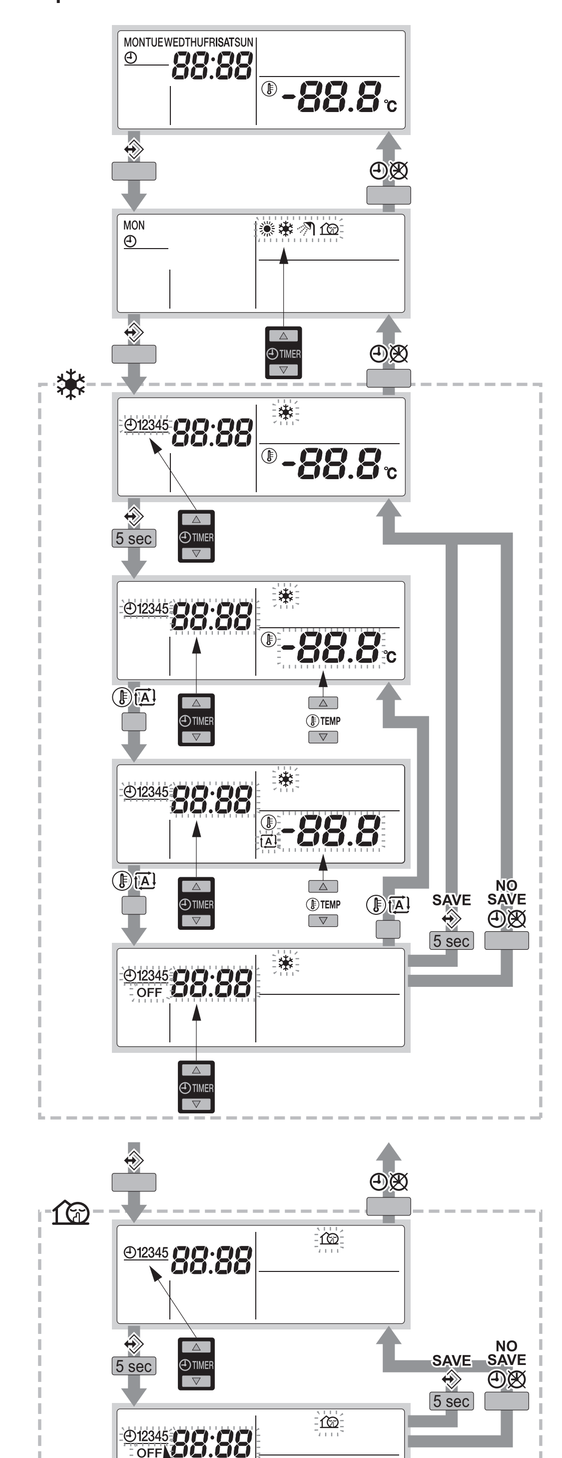
**12** Appuyez sur le bouton ⊕ pendant 5 secondes pour sauvegarder les actions programmées.

Si le bouton ⊕ est enfoncé lorsque le numéro d'action 3 est affiché, les actions 1, 2 et 3 sont sauvegardées, mais l'action 4 est supprimée.

Vous revenez automatiquement à l'étape 6.

En appuyant plusieurs fois sur le bouton ⊙⊗, vous revenez aux étapes précédentes dans cette procédure et retournez enfin au mode de fonctionnement normal.

**Programmation du mode discret, surchauffage ou chauffage domestique**




La programmation de refroidissement de volume, de mode discret ou de mode de surchauffage s'effectue de la manière suivante:



**INFORMATIONS**

Le retour aux étapes précédentes dans la procédure de programmation sans sauvegarder les réglages modifiés se fait en appuyant sur le bouton ⏲⊗.

1 Appuyez sur le bouton ⟐.
  Le mode réel clignote.

2 Utilisez les boutons ⏲▲ et ⏲▼ pour sélectionner le mode à programmer (refroidissement de volume ❄, mode discret ⌂ ou surchauffage ♒).
  Le mode sélectionné clignote.

3 Appuyez sur le bouton ⟐ pour confirmer le mode sélectionné.
  La première action programmée s'affiche.

4 Utilisez les boutons ⏲▲ et ⏲▼ pour consulter les actions programmées.
  C'est ce qu'on appelle le mode de lecture. Les actions de programme vides (par ex. 3 et 4) ne s'affichent pas.

5 Appuyez sur le bouton ⟐ pendant 5 secondes pour entrer en mode de programmation.

6 Utilisez le bouton ⟐ pour sélectionner le numéro d'action que vous voudriez programmer ou modifier.

7 Utilisez les boutons ⏲▲ et ⏲▼ pour régler la durée d'action correcte.

8 Utilisez le bouton 🌡Ⓐ pour sélectionner:
  - Pour le refroidissement d'espace:
    - **OFF**: pour désactiver le refroidissement et la commande.
    - -88.8°C: réglez la température au moyen des boutons 🌡▲ et 🌡▼.
    - Ⓐ: pour sélectionner le calcul automatique de température.
  - Pour le mode discret et le mode de surchauffage, utilisez le bouton 🌡Ⓐ pour activer ou désactiver l'action **OFF**.

9 Répétez les étapes 6 à 8 pour programmer les autres actions du mode sélectionné.
  Lorsque toutes les actions ont été programmées, assurez-vous que l'affichage indique le numéro d'action le plus élevé que vous voudriez sauvegarder.

10 Appuyez sur le bouton ⟐ pendant 5 secondes pour sauvegarder les actions programmées.
  Si le bouton ⟐ est enfoncé lorsque le numéro d'action 3 est affiché, les actions 1, 2 et 3 sont sauvegardées, mais l'action 4 est supprimée.
  Vous revenez automatiquement à l'étape 4. En appuyant plusieurs fois sur le bouton ⏲⊗, vous revenez aux étapes précédentes dans cette procédure et retournez enfin au mode de fonctionnement normal.



**INFORMATIONS**

La programmation de la durée de fonctionnement du surchauffage n'est valable que si le réglage sur site [4-03]=1, 2 ou 3.

#### Consultation des actions de chauffage de volume ou de chauffage d'eau domestique

La consultation du chauffage de volume ou de chauffage d'eau domestique s'effectue comme suit:



**INFORMATIONS**

Le retour aux étapes précédentes de cette procédure se fait en appuyant sur le bouton ⊙⊗.

**1** Appuyez sur le bouton ⊕.
Le mode réel clignote.

**2** Utilisez les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour sélectionner le mode à programmer (chauffage de volume ☼ ou chauffage d'eau domestique ♨).

**3** Appuyez sur le bouton ⊕ pour confirmer le mode sélectionné.
Le jour réel clignote.

**4** Sélectionnez le jour que vous voudriez consulter au moyen des boutons ⊙▲ et ⊙▼.
Le jour sélectionné clignote.

**5** Appuyez sur le bouton ⊕ pour confirmer le jour sélectionné.
La première action programmée de la journée sélectionnée apparaît.

**6** Utilisez les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour consulter les autres actions programmées de ce jour.
C'est ce qu'on appelle le mode de lecture. Les actions de programme vides (par ex. 3 et 4) ne s'affichent pas.
En appuyant plusieurs fois sur le bouton ⊙⊗, vous revenez aux étapes précédentes dans cette procédure et retournez enfin au mode de fonctionnement normal.

#### Consultation du refroidissement de volume, du mode discret ou du mode de surchauffage

La consultation du refroidissement de volume, du mode discret ou du mode de surchauffage s'effectue de la manière suivante.



**INFORMATIONS**

Le retour aux étapes précédentes de cette procédure se fait en appuyant sur le bouton ⊙⊗.

**1** Appuyez sur le bouton ⊕.
Le mode réel clignote.

**2** Utilisez les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour sélectionner le mode à consulter (refroidissement de volume ❄, mode discret ⌂ ou mode de surchauffage ⏦).
Le mode sélectionné clignote.

**3** Appuyez sur le bouton ⊕ pour confirmer le mode sélectionné.
La première action programmée s'affiche.

**4** Utilisez les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour consulter les actions programmées.
C'est ce qu'on appelle le mode de lecture. Les actions de programme vides (par ex. 3 et 4) ne s'affichent pas.
En appuyant plusieurs fois sur le bouton ⊙⊗, vous revenez aux étapes précédentes dans cette procédure et retournez enfin au mode de fonctionnement normal.

## Conseils et astuces

#### Programmation du/des jour(s) suivant(s)

Après confirmation des actions programmées du jour spécifique (c.-à-d. après avoir appuyé sur le bouton ⊕ pendant 5 secondes), appuyez une seule fois sur le bouton ⊙⊗. Vous pouvez à présent sélectionner une autre journée en utilisant les boutons ⊙▲ et ⊙▼ et en redémarrant la consultation et la programmation.

#### Copie des actions programmées au jour suivant

Dans le programme de mode de chauffage/de chauffage d'eau domestique, il est possible de copier toutes les actions programmées d'une journée spécifique au jour suivant (par exemple, copier toutes les actions programmées de "MON" à "TUE").

Pour copier les actions programmées au jour suivant, procédez comme suit:

**1** Appuyez sur le bouton ⊕.
Le mode réel clignote.

**2** Utilisez les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour sélectionner le mode que vous voulez programmer.
Le mode sélectionné clignote.
Vous pouvez quitter la programmation en appuyant sur le bouton ⊙⊗.

**3** Appuyez sur le bouton ⊕ pour confirmer le mode sélectionné.
Le jour réel clignote.

**4** Sélectionnez le jour que vous voudriez copier au jour suivant au moyen des boutons ⊙▲ et ⊙▼.
Le jour sélectionné clignote.
Vous pouvez retourner à l'étape 2 en appuyant sur le bouton ⊙⊗.

**5** Appuyez simultanément sur les boutons ⊕ et ⊙⊗ pendant 5 secondes.
Après 5 secondes, l'écran affichera le jour suivant (par ex. "TUE" si "MON" a été sélectionné en premier lieu). Cela indique que le jour a été copié.
Vous pouvez retourner à l'étape 2 en appuyant sur le bouton ⊙⊗.

#### Suppression d'une ou de plusieurs actions programmées

La suppression d'une ou plusieurs actions programmées se fait au même moment que la sauvegarde des actions programmées.

Lorsque toutes les actions d'une journée ont été programmées, assurez-vous que l'affichage indique le numéro d'action le plus élevé que vous voudriez sauvegarder. En appuyant sur le bouton ⊕ pendant 5 secondes, vous sauvegardez toutes les actions sauf celles ayant un numéro d'action supérieur que celui qui est affiché.

Par ex., si le bouton ⊕ est enfoncé lorsque le numéro d'action 3 est affiché, les actions 1, 2 et 3 sont sauvegardées, mais l'action 4 est supprimée.

#### Suppression d'un mode

**1** Appuyez sur le bouton ⊕.
Le mode réel clignote.

**2** Utilisez les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour sélectionner le mode à supprimer (refroidissement de volume ❄, mode discret ⌂ ou mode de surchauffage ⏦).
Le mode sélectionné clignote.

**3** Appuyez simultanément sur les boutons ⊕ et ⓘ🄰 pendant 5 secondes pour supprimer le mode sélectionné.

**Suppression d'un jour de la semaine (mode de chauffage de volume ou de chauffage d'eau domestique)**

1. Appuyez sur le bouton ⟐.
   Le mode réel clignote.
2. Utilisez les boutons ⊕▲ et ⊕▼ pour sélectionner le mode à supprimer (chauffage de volume ☀ ou chauffage d'eau domestique).
   Le mode sélectionné clignote.
3. Appuyez sur le bouton ⟐ pour confirmer le mode sélectionné.
   Le jour réel clignote.
4. Sélectionnez le jour que vous voudriez supprimer au moyen des boutons ⊕▲ et ⊕▼.
   Le jour sélectionné clignote.
5. Appuyez simultanément sur les boutons ⟐ et Ⓐ pendant 5 secondes pour supprimer le jour sélectionné.

# 5. Réglages sur site



**REMARQUE**

Les valeurs par défaut mentionnées dans "Tableau de réglages sur site" à la page 19 sont les valeurs d'usine. Les valeurs initiales réelles seront sélectionnées en fonction de l'application. Ces valeurs seront confirmées par l'installateur.



**ATTENTION**

- Les réglages sur site [2] dépendent de la législation applicable.
- Les réglages sur site [9] dépendent de l'application.
- Avant de changer ces réglages, les nouvelles valeurs seront confirmées par l'installateur et/ou seront conformes à la législation applicable.

L'unité intérieure doit être configurée par l'installateur pour qu'elle corresponde à l'environnement d'installation (climat extérieur, options installées, etc.) et la demande de l'utilisateur. Toutefois, les réglages sur site mentionnés dans "Tableau de réglages sur site" à la page 19 peuvent être modifiés selon les préférences du client. Pour ce faire, un nombre de réglages sur site est disponible. Ces réglages sur site sont accessibles et programmables via l'interface utilisateur de l'unité intérieure.

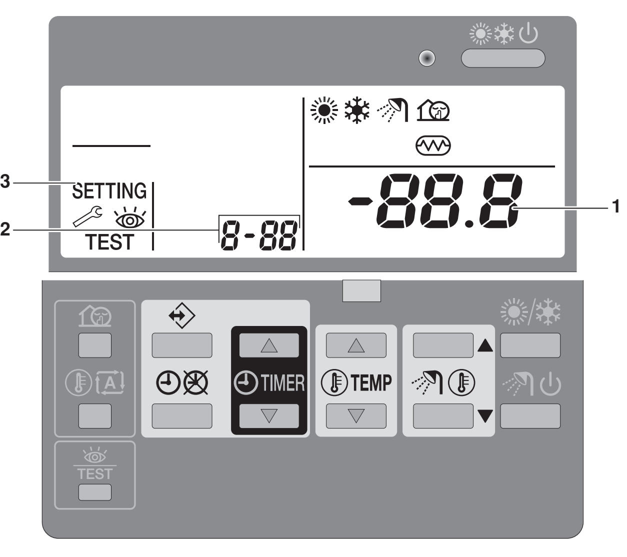
Chaque réglage sur site reçoit un numéro à 3 chiffres ou code, par exemple [1-03], qui apparaît à l'écran de l'interface utilisateur. Le premier chiffre [1] indique le 'premier code' ou le groupe de réglage sur site. Les second et troisième chiffres [03] ensemble indiquent le 'second code'.

Une liste de tous les réglages sur site et des valeurs par défaut est donnée sous "Tableau de réglages sur site" à la page 19. Dans cette même liste, il y a 2 colonnes permettant d'enregistrer la date et la valeur des réglages sur site modifiés par rapport à la valeur par défaut.

Une description détaillée de chaque réglage sur site est donnée sous "Description détaillée" à la page 15.

## 5.1. Procédure

Pour changer un ou plusieurs réglages sur site, procédez comme suit.




1. Appuyez sur le bouton TEST pendant un minimum de 5 secondes pour entrer en MODE RÉGLAGE SUR SITE.
   L'icône SETTING (3) s'affichera. Le code de réglage sur site actuellement sélectionné s'affiche 8-88 (2), avec la valeur réglée affichée à droite -88.8 (1).
2. Appuyez sur le bouton TEMP▲ pour sélectionner le premier code de réglage sur site approprié.
3. Appuyez sur le bouton TEMP▼ pour sélectionner le second code de réglage sur site approprié.
4. Appuyez sur le bouton TIMER▲ et sur le bouton TIMER▼ pour changer la valeur définie du réglage sur site sélectionné.
5. Conservez la nouvelle valeur en appuyant sur le bouton ⊕⊗.
6. Répétez les étapes 2 à 4 pour changer les autres réglages sur site si nécessaire.
7. À la fin de la procédure, appuyez sur le bouton TEST pour quitter le MODE RÉGLAGE SUR SITE.



**REMARQUE**

Les changements effectués à un réglage sur site spécifique sont uniquement conservés lorsque le bouton ⊕⊗ est enfoncé. La navigation vers un nouveau code de réglage sur site ou la pression sur le bouton TEST éliminera le changement fait.



**INFORMATIONS**

- Avant l'expédition, les valeurs ont été réglées comme illustré sous "Tableau de réglages sur site" à la page 19.
- Au moment de quitter le MODE RÉGLAGE SUR SITE, "88" peut s'afficher sur l'écran LCD de l'interface utilisateur pendant que l'unité s'initialise.

### [0] Niveau de permission utilisateur

Si nécessaire, certains boutons de l'interface utilisateur peuvent être rendus indisponibles à l'utilisateur.

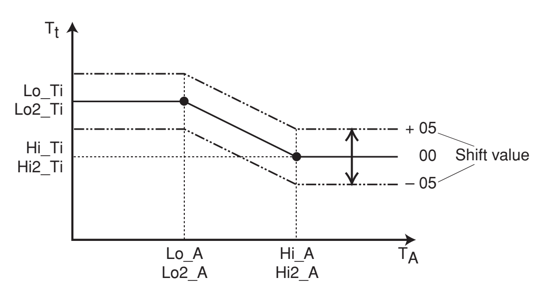
Trois niveaux de permission sont définis (reportez-vous au tableau ci-dessous). Le passage entre le niveau 1 et le niveau 2/3 se fait en appuyant simultanément sur le touches TIMER ▲ et TIMER ▼ puis en appuyant tout de suite après sur les touches et , et en maintenant les 4 touches enfoncées pendant au moins 5 secondes (en mode normal). À noter qu'aucune indication concernant l'interface utilisateur n'est donnée. Lorsque le niveau 2/3 est sélectionné, le niveau de permission réel – soit le niveau 2, soit le niveau 3 – est déterminé par le réglage sur site [0-00].

| Bouton | | Niveau de permission 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|
| Bouton de mode discret | | utilisable | — | — |
| Bouton de loi d'eau | | utilisable | — | — |
| Bouton d'activation/ désactivation de programmateur | | utilisable | utilisable | — |
| Bouton de programmation | | utilisable | — | — |
| Boutons de réglage de l'heure | TIMER ▲ TIMER ▼ | utilisable | — | — |
| Touche d'inspection/ fonctionnement d'essai | TEST | utilisable | — | — |

### [1] Loi d'eau

Les réglages sur site de la loi d'eau définissent les paramètres du fonctionnement avec loi d'eau de l'unité. Lorsque le fonctionnement avec loi d'eau est actif, la température d'eau est déterminée automatiquement en fonction de la température extérieure: des températures extérieures plus faibles entraîneront de l'eau plus chaude et vice versa. Pendant le fonctionnement avec loi d'eau, l'utilisateur a la possibilité d'augmenter ou d'abaisser la température d'eau cible de maximum 5°C.

- Réglages sur site pour le chauffage
  - [1-00] Faible température ambiante (Lo_A): faible température extérieure.
  - [1-01] Température ambiante élevée (Hi_A): température extérieure élevée.
  - [1-02] Point de consigne à faible température ambiante (Lo_Ti): la température d'eau sortante cible lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à la faible température ambiante (Lo_A).
    À noter que la valeur Lo_Ti doit être supérieure à Hi_Ti, étant donné que pour des températures extérieures plus faibles (c.-à-d. Lo_A), de l'eau plus chaude est requise.
  - [1-03] Point de consigne à température ambiante élevée (Hi_Ti): la température d'eau sortante cible lorsque la température extérieure est supérieure ou égale à la température ambiante élevée (Hi_A).
    À noter que la valeur Hi_Ti doit être inférieure à Lo_Ti, étant donné que pour des températures extérieures plus chaudes (c.-à-d. Hi_A), de l'eau moins chaude est suffisante.
- Réglages sur site pour le refroidissement
  - [1-05] Activation (1)/ désactivation (0) loi d'eau pour fonction refroidissement
  - [1-06] Faible température ambiante (Lo2_A): faible température extérieure.
  - [1-07] Température ambiante élevée (Hi2_A): température extérieure élevée.
  - [1-08] Point de consigne à faible température ambiante (Lo2_Ti): température d'eau sortante cible lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à la faible température ambiante (Lo2_A).
    À noter que la valeur Lo2_Ti doit être supérieure à Hi2_Ti, étant donné que pour des températures extérieures plus faibles (c.-à-d. Lo2_A), une eau moins froide suffit.
  - [1-09] Point de consigne à température ambiante élevée (Hi2_Ti): température d'eau sortante cible lorsque la température extérieure est supérieure ou égale à la température ambiante élevée (Hi2_A).
    À noter que la valeur Hi2_Ti doit être inférieure à Lo2_Ti, étant donné que pour des températures extérieures plus froides (c.-à-d. Hi2_A), de l'eau plus froide est requise.




**$T_t$** Température d'eau cible
**$T_A$** Température ambiante (extérieure)
**Shift value** Valeur de décalage

### [2] Fonction de désinfection

S'applique uniquement aux installations avec un ballon d'eau chaude domestique.

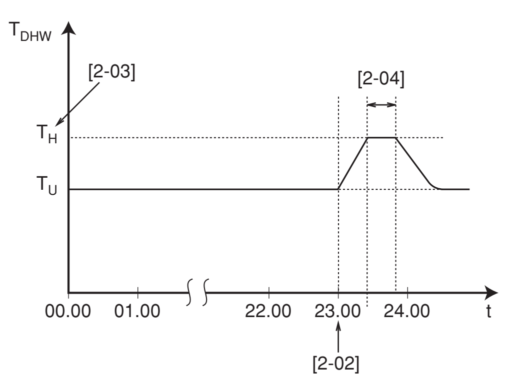
La fonction de désinfection désinfecte le ballon d'eau chaude domestique en chauffant périodiquement l'eau chaude domestique à une température spécifique.



**ATTENTION**

Les réglages sur site de la fonction de désinfection doivent être configurés par l'installateur en fonction de la législation applicable.

- [2-00] Intervalle de fonctionnement: jour(s) de la semaine où l'eau chaude domestique doit être chauffée.
- [2-01] Statut: définit si la fonction de désinfection est activée (1) ou désactivée (0).
- [2-02] Heure de départ: heure de la journée où l'eau chaude domestique doit être chauffée.
- [2-03] Point de consigne: température d'eau élevée à atteindre.
- [2-04] Intervalle: période de temps définissant la durée de maintien de la température au point de consigne.




**$T_{DHW}$** Température d'eau chaude domestique
**$T_U$** Température de point de consigne utilisateur (telle que réglée sur l'interface utilisateur)
**$T_H$** Température de point de consigne haute [2-03]
**t** Heure



**AVERTISSEMENT**

À noter que la température d'eau chaude domestique au robinet d'eau chaude sera également à la valeur sélectionnée dans le réglage sur site [2-03] après une opération de désinfection.

Si cette température d'eau chaude domestique élevée peut représenter un risque potentiel de blessures, une vanne de mélange (à fournir) sera installée sur le raccord de sortie d'eau chaude du ballon d'eau chaude domestique. Cette vanne de mélange veillera à ce que la température d'eau chaude au robinet d'eau chaude ne dépasse jamais une valeur maximale définie. Cette température d'eau chaude maximale permise sera sélectionnée en fonction de la législation applicable.



**ATTENTION**

Veillez à ce que la fonction de désinfection ne soit pas interrompue par d'éventuelles demandes en eau chaude à l'heure de début [2-02] et pendant la durée définie [2-04].

### [3] Redémarrage automatique

Lorsque l'électricité revient après une coupure de courant, la fonction de redémarrage automatique rétablit les réglages de l'interface utilisateur au moment de la panne de courant.



**REMARQUE**

Il est dès lors recommandé de laisser la fonction de redémarrage automatique activée.

À noter qu'avec la fonction désactivée, le programmateur ne sera pas activé lorsque l'alimentation de l'unité sera rétablie après une coupure de courant. Appuyez sur la touche ⏲ pour réactiver le programmateur.

- [3-00] Statut: définit si la fonction de redémarrage automatique est sur **MARCHE (0)** ou sur **ARRÊT (1)**.



**REMARQUE**

Si l'alimentation électrique à tarif réduit est du type à interruption de l'alimentation électrique, laissez toujours la fonction de redémarrage automatique.

En cas de doutes à ce sujet, contactez votre installateur pour obtenir conseils et informations.

### [4] Température d'arrêt du chauffage de volume

**Température d'arrêt du chauffage de volume**

- [4-02] Température d'arrêt du chauffage de volume: température extérieure au-dessus de laquelle le chauffage de volume s'arrête pour éviter une surchauffe.

### [6] Chauffage d'eau domestique avec réchauffement et stockage programmés



**INFORMATIONS**

Le stockage et le réchauffement programmés de l'eau chaude domestique ne seront effectués que lorsque [4-03]=4 et que le mode de chauffage de l'eau domestique est activé à l'aide du bouton 🚿.

**Stockage d'eau chaude domestique programmé**

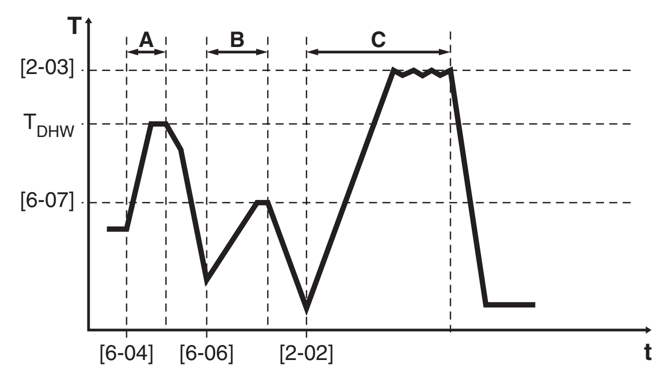
Utilisez les boutons 🚿▲ et 🚿▼ pour accéder directement au point de consigne de stockage.

- [6-03] Stockage programmé: détermine si le stockage programmé du chauffage de l'eau domestique pendant la nuit est activé (1) ou non (0).
- [6-04] Heure de début de stockage programmé: heure de la nuit à laquelle l'eau domestique doit être chauffée.

**Réchauffement programmé/continu de l'eau chaude domestique**

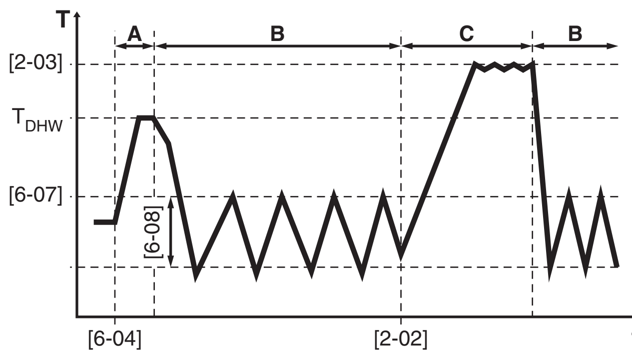
- [6-05] Réchauffement: détermine si le réchauffement programmé de l'eau domestique pendant le jour est activé (1) ou si le réchauffement continu est activé (2) ou si le réchauffement est désactivé (0)
- [6-06] Heure de début de réchauffement programmé: heure du jour à laquelle l'eau domestique doit être chauffée.
- [6-07] Point de consigne de réchauffement d'eau chaude domestique
- [6-08] Hystérésis de point de consigne de réchauffement d'eau chaude domestique

**Exemple 1:** stockage programmé [6-03]=1, réchauffement programmé [6-05]=1, fonction désinfection [2-01]=1 activée.




**A** **Mode stockage programmé:** activé à [6-04], chauffage de l'eau chaude domestique jusqu'à ce que le point de consigne de l'interface utilisateur pour l'eau chaude domestique $T_{DHW}$ (par exemple 55°C) soit atteint.
**B** **Mode réchauffement programmé:** activé à [6-06], chauffage de l'eau chaude domestique jusqu'à ce que le point de consigne de réchauffement de l'eau chaude domestique [6-07] (par exemple 45°C) soit atteint.
**C** **Mode désinfection** (si activé): activé à [2-02], chauffage de l'eau chaude domestique jusqu'à ce que le point de consigne de désinfection de l'eau chaude domestique [2-03] (par exemple 60°C) soit atteint. Reportez-vous à la section "[2] Fonction de désinfection" à la page 16.
**t** Heure
**T** Température d'eau chaude domestique
**$T_{DHW}$** Point de consigne de l'interface utilisateur pour l'eau chaude domestique

**Exemple 2**: Stockage programmé [6-03]=1, réchauffement continu [6-05]=2, fonction désinfection [2-01]=1 activée.




**A** **Mode stockage programmé:** activé à [6-04], chauffage de l'eau chaude domestique jusqu'à ce que le point de consigne de l'interface utilisateur pour l'eau chaude domestique $T_{DHW}$ (par exemple 55°C) soit atteint.
**B** **Mode réchauffement continu:** chauffage continu de l'eau domestique activé jusqu'à ce que le point de consigne de réchauffement de l'eau chaude domestique [6-07] (par exemple 45°C) soit atteint avec une hystérésis de [6-08].
**C** **Mode désinfection** (si activé): activé à [2-02], chauffage de l'eau chaude domestique jusqu'à ce que le point de consigne de désinfection de l'eau chaude domestique [2-03] (par exemple 60°C) soit atteint. Reportez-vous à la section "[2] Fonction de désinfection" à la page 16.
**t** Heure
**T** Température d'eau chaude domestique
**$T_{DHW}$** Point de consigne de l'interface utilisateur pour l'eau chaude domestique



**INFORMATIONS**

- Assurez-vous que l'eau domestique est uniquement chauffée jusqu'à la température d'eau chaude domestique requise.
  Commencez par un point de consigne de température de stockage d'eau chaude sanitaire bas et augmentez-le uniquement si la température d'alimentation d'eau chaude sanitaire ne semble pas suffisante pour vos besoins (cela dépend de votre mode d'utilisation d'eau).
- Assurez-vous que l'eau domestique n'est pas chauffée inutilement. Commencez par activer le stockage automatique pendant la nuit (réglage par défaut). S'il semble que le fonctionnement de stockage de nuit d'eau chaude domestique n'est pas suffisant pour vos besoins, un réchauffement supplémentaire programmé pendant la journée peut être configuré.



**REMARQUE**

Le réglage [4-03] ne doit pas être modifié. L'installateur a sélectionné le réglage adapté à votre application.



**INFORMATIONS**

Le statut de ce réglage est uniquement mentionné pour indiquer les réglages et les fonctions applicables à votre application.

**[9] Plages de point de consigne de chauffage et de refroidissement**

L'objectif de ce réglage sur site est d'empêcher l'utilisateur de sélectionner une mauvaise température d'eau sortante (c.-à-d. trop chaude ou trop froide). Pour cela, la plage du point de consigne de température de chauffage et la plage du point de consigne de température de refroidissement disponibles pour l'utilisateur peuvent être configurées.



**ATTENTION**

- Dans le cas du chauffage par le sol, il est important de limiter la température d'eau de départ maximum lors du fonctionnement de chauffage en fonction des spécifications de l'installation de chauffage du sol.
- Dans le cas d'un refroidissement par le sol, il est important de limiter la température d'eau de départ minimum lors du fonctionnement de refroidissement (réglage sur site du paramètre [9-03]) à 16~18°C pour éviter la condensation au sol.

- [9-00] Limite supérieure du point de consigne de chauffage: température d'eau de départ maximale pour l'opération de chauffage.
- [9-01] Limite inférieure du point de consigne de chauffage: température d'eau de départ minimale pour l'opération de chauffage.
- [9-02] Limite supérieure du point de consigne de refroidissement: température d'eau de départ maximale pour l'opération de refroidissement.
- [9-03] Limite inférieure du point de consigne de refroidissement: température d'eau de départ minimale pour l'opération de refroidissement.

### [9-05~9-08] Fonction de réduction automatique

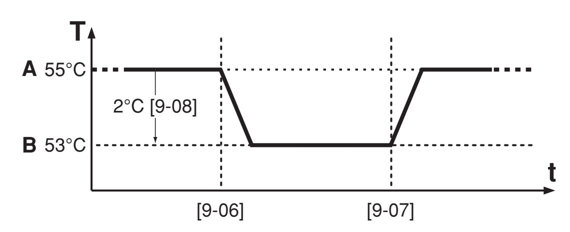
La fonction de réduction offre la possibilité d'abaisser la température de l'eau pendant le chauffage d'un volume. La fonction de réduction peut par exemple être activée pendant la nuit parce que la demande de température de nuit et de jour n'est pas la même.



**INFORMATIONS**

- À noter que l'icône ⓘ clignotera pendant le fonctionnement de réduction. Le point de consigne de réduction d'eau de départ calculé n'est **pas** indiqué pendant le fonctionnement de la réduction.
- Par défaut, la fonction de réduction est désactivée.
- La fonction de réduction peut être combinée à un fonctionnement automatique avec loi d'eau.
- La fonction de réduction est une fonction automatique programmée quotidiennement.
- La fonction de réduction peut être combinée avec le programmateur. Lorsque la réduction est active, le point de consigne de chauffage d'un volume programmé diminuera de la valeur de réduction d'eau de départ [9-08].

- [9-05] Statut: détermine si la fonction de réduction est activée (1) ou désactivée (0)
- [9-06] Heure de début: heure à laquelle la réduction commence
- [9-07] Heure d'arrêt: heure à laquelle la réduction s'arrête
- [9-08] Valeur de réduction d'eau de départ




**A** Point de consigne de température d'eau de départ normale ou loi d'eau calculée
**B** Point de consigne de température de réduction d'eau de départ calculée
**t** Heure
**T** Température



**INFORMATIONS**

**Uniquement applicable si [4-03]=4!**

Il est recommandé de régler l'heure de début du stockage automatique pendant la nuit [6-04] au moment où la fonction de réduction commence [9-06].



**INFORMATIONS**

Faites attention à ne pas régler la valeur de réduction trop basse, notamment pendant les périodes plus froides (par ex. en hiver). Il est possible que la température ambiante ne puisse pas être atteinte (ou il faudra plus de temps) en raison de la grande différence de température.

### [C] Configuration du kit solaire

#### Mode de priorité solaire

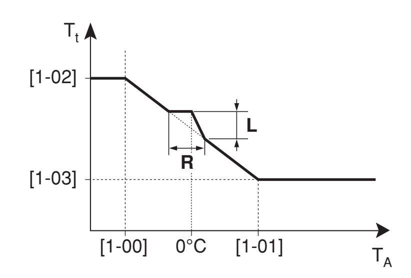
- [C-00] Réglage du mode de priorité solaire: pour plus d'informations concernant le kit solaire EKSOLHW, reportez-vous au manuel d'installation de ce kit.

### [d] Valeur de décalage local loi d'eau

#### Valeur de décalage local loi d'eau

Le réglage de la valeur de décalage local loi d'eau est seulement pertinent si la loi d'eau (reportez-vous au réglage sur site "[1] Loi d'eau" à la page 15) est sélectionnée.

- [d-03] Valeur de décalage local loi d'eau: détermine la valeur de décalage de la loi d'eau autour d'une température extérieure de 0°C.




**$T_t$** Température d'eau cible
**$T_A$** Température extérieure
**R** Plage
**L** Valeur de décalage local
**[1-00]~[1-04]** Réglages sur site en vigueur de la loi d'eau [1]

| [d-03] | Plage de températures extérieures ($T_A$) | Valeur de décalage local |
|---|---|---|
| 0 | — | — |
| 1 | –2°C~2°C | 2 |
| 2 | | 4 |
| 3 | –4°C~4°C | 2 |
| 4 | | 4 |

### [E] Relevé des informations de l'unité

- [E-00] Relevé de la version du logiciel (exemple: 23)
- [E-01] Relevé de la version EEPROM (exemple: 23)
- [E-02] Relevé de l'identification du modèle de l'unité (exemple: 11)
- [E-03] Relevé de la température de réfrigérant liquide
- [E-04] Relevé de la température d'eau d'entrée



**INFORMATIONS**

Les relevés [E-03] et [E-04] ne sont pas rafraîchis en permanence. Les relevés de température sont mis à jour après avoir parcouru à nouveau les premiers codes du réglage sur site uniquement.

| Premier code | Second code | Nom du réglage | Réglage de l'installateur par rapport à la valeur par défaut | | | | Valeur par défaut | Plage | Étape | Unité |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Date | Valeur | Date | Valeur | | | | |
| 0 | **Niveau de permission utilisateur** | | | | | | | | | |
| | 00 | Niveau de permission utilisateur | | | | | 3 | 2/3 | 1 | — |
| 1 | **Loi d'eau** | | | | | | | | | |
| | 00 | Faible température ambiante (Lo_A) | | | | | –10 | –20~5 | 1 | °C |
| | 01 | Température ambiante élevée (Hi_A) | | | | | 15 | 10~20 | 1 | °C |
| | 02 | Point de consigne à faible température ambiante (Lo_Ti) | | | | | 40 | 25~55 | 1 | °C |
| | 03 | Point de consigne à température ambiante élevée (Hi_Ti) | | | | | 25 | 25~55 | 1 | °C |
| | 05 | Loi d'eau pour fonction refroidissement activation/ désactivation | | | | | 0 (ARRÊT) | 0/1 | — | — |
| | 06 | Faible température ambiante (Lo2_A) | | | | | 20 | 10~25 | 1 | °C |
| | 07 | Température ambiante élevée (Hi2_A) | | | | | 35 | 25~43 | 1 | °C |
| | 08 | Point de consigne à faible température ambiante (Lo2_Ti) | | | | | 22 | 5~22 | 1 | °C |
| | 09 | Point de consigne à température ambiante élevée (Hi2_Ti) | | | | | 18 | 5~22 | 1 | °C |
| 2 | **Fonction de désinfection** | | | | | | | | | |
| | 00 | Intervalle de fonctionnement | | | | | Fri | Mon~Sun, Tous | — | — |
| | 01 | Statut | | | | | 1 (MARCHE) | 0/1 | — | — |
| | 02 | Heure de début | | | | | 23:00 | 0:00~23:00 | 1:00 | heure |
| | 03 | Point de consigne | | | | | 70 | 55~80 | 5 | °C |
| | 04 | Intervalle | | | | | 10 | 5~60 | 5 | min |
| 3 | **Redémarrage automatique** | | | | | | | | | |
| | 00 | Statut | | | | | 0 (MARCHE) | 0/1 | — | — |
| 4 | **Température d'arrêt du chauffage de volume** | | | | | | | | | |
| | 00 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 01 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 02 | Température d'arrêt du chauffage de volume | | | | | 25 | 14~25 | 1 | °C |
| | 03 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 04 | Ne s'applique pas. Ne changez pas la valeur par défaut. | | | | | — | — | — | — |
| | 05 | Ne s'applique pas. Ne changez pas la valeur par défaut. | | | | | — | — | — | — |
| | 06 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 07 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| 5 | **Réglage relatif à l'installation** | | | | | | | | | |
| | 00 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 01 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 02 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 03 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 04 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| 6 | **Réglage relatif à l'installation** | | | | | | | | | |
| | 00 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 01 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 02 | Ne s'applique pas. Ne changez pas la valeur par défaut. | | | | | — | — | — | — |
| | **Chauffage d'eau domestique avec réchauffement et stockage programmés** | | | | | | | | | |
| | 03 | Stockage programmé | | | | | 1 (MARCHE) | 0/1 | 1 | — |
| | 04 | Heure de début de stockage programmé | | | | | 1:00 | 0:00~23:00 | 1:00 | heure |
| | 05 | Réchauffement programmé ou réchauffement continu | | | | | 0 (ARRÊT) | 0/1/2 | 1 | — |
| | 06 | Heure de début de réchauffement programmé | | | | | 15:00 | 0:00~23:00 | 1:00 | heure |
| | 07 | Point de consigne de réchauffement d'eau chaude domestique | | | | | 45 | 30~50 | 1 | °C |
| | 08 | Hystérésis de point de consigne de réchauffement d'eau chaude domestique | | | | | 10 | 2~20 | 1 | °C |

| Premier code | Second code | Nom du réglage | Réglage de l'installateur par rapport à la valeur par défaut | | | | Valeur par défaut | Plage | Étape | Unité |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Date | Valeur | Date | Valeur | | | | |
| 7 | **Réglage relatif à l'installation** | | | | | | | | | |
| | 00 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 01 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 02 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 03 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 04 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| 8 | **Réglage relatif à l'installation** | | | | | | | | | |
| | 00 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 01 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 02 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 03 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 04 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| 9 | **Plages de point de consigne de chauffage et de refroidissement** | | | | | | | | | |
| | 00 | Limite supérieure du point de consigne de chauffage | | | | | 55 | 37~55 | 1 | °C |
| | 01 | Limite inférieure du point de consigne de chauffage | | | | | 25 | 15~37 | 1 | °C |
| | 02 | Limite supérieure du point de consigne de refroidissement | | | | | 22 | 18~22 | 1 | °C |
| | 03 | Limite inférieure du point de consigne de refroidissement | | | | | 5 | 5~18 | 1 | °C |
| | 04 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | **Fonction de réduction automatique** | | | | | | | | | |
| | 05 | Fonction de réduction | | | | | 0 (ARRÊT) | 0/1 | 1 | — |
| | 06 | Heure de début de fonctionnement de réduction | | | | | 23:00 | 0:00~23:00 | 1:00 | heure |
| | 07 | Heure d'arrêt de fonctionnement de réduction | | | | | 5:00 | 0:00~23:00 | 1:00 | heure |
| | 08 | Valeur de réduction d'eau de départ | | | | | 2 | 0~10 | 1 | °C |
| C | **Kit solaire** | | | | | | | | | |
| | 00 | Réglage du mode de priorité solaire | | | | | 0 | 0/1 | 1 | — |
| | 01 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 02 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 03 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 04 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 05 | Ne s'applique pas. Ne changez pas le réglage par défaut. | | | | | — | — | — | — |
| d | **Valeur de décalage local loi d'eau** | | | | | | | | | |
| | 00 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 01 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 02 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 03 | Valeur de décalage local loi d'eau | | | | | 0 (ARRÊT) | 0/1/2/3/4 | 1 | — |
| | 04 | Ne s'applique pas. Ne changez pas la valeur par défaut. | | | | | — | — | — | — |
| | 05 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 06 | Ne s'applique pas. Ne changez pas la valeur par défaut. | | | | | — | — | — | — |
| E | **Relevé des informations de l'unité** | | | | | | | | | |
| | 00 | Version du logiciel | | | | | Lecture seule | — | — | — |
| | 01 | Version EEPROM | | | | | Lecture seule | — | — | — |
| | 02 | Identification du modèle de l'unité. | | | | | en fonction du modèle | — | — | — |
| | 03 | Température de réfrigérant liquide | | | | | Lecture seule | — | 1 | °C |
| | 04 | Température de l'eau d'entrée | | | | | Lecture seule | — | 1 | °C |

| Premier code | Second code | Nom du réglage | Réglage de l'installateur par rapport à la valeur par défaut | | | | Valeur par défaut | Plage | Étape | Unité |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Date | Valeur | Date | Valeur | | | | |
| F | **Réglage relatif à l'installation** | | | | | | | | | |
| | 00 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 01 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 02 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 03 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 04 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | **Réglage relatif à l'installation** | | | | | | | | | |
| | 05 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 06 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 07 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 08 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |
| | 09 | Réglage relatif à l'installation | | | | | | | | |

# 6. Maintenance

## 6.1. Informations importantes relatives au réfrigérant utilisé

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto.

Type de réfrigérant: R410A
Valeur GWP(1): 1975

(1) GWP = potentiel de réchauffement global

Des inspections périodiques de fuites de réfrigérant peuvent être exigées en fonction de la législation européenne ou locale. Veuillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations.

## 6.2. Opérations de maintenance



**DANGER**

- Ne touchez pas les tuyaux d'eau pendant et immédiatement après une utilisation car ces tuyaux peuvent être chauds. Il y a un risque de brûlures aux mains. Pour éviter des blessures, laissez le temps aux tuyaux de revenir à une température normale ou veillez à porter des gants adéquats.
- Ne touchez aucun interrupteur avec des doigts mouillés. Il y a un risque de choc électrique.



**AVERTISSEMENT**

Ne touchez pas les tuyaux de réfrigérant pendant et immédiatement après une utilisation car les tuyaux de réfrigérant peuvent être chauds ou froids en fonction de l'état du réfrigérant traversant la tuyauterie, le compresseur et d'autres parties du circuit du réfrigérant. Il est possible de se brûler ou de se gercer les mains en cas de contact avec les tuyaux de réfrigérant. Pour éviter des blessures, laissez le temps aux tuyaux de revenir à une température normale ou, s'il est indispensable de les toucher, veillez à porter des gants adéquats.

Afin de garantir une disponibilité maximale de l'unité, un certain nombre de contrôles et de vérifications doivent être effectués à intervalles réguliers, de préférence chaque année, sur l'unité et au niveau du câblage local. Cette maintenance doit être effectuée par un technicien Daikin (reportez-vous au manuel d'installation).

La seule maintenance qui peut être exigée par l'opérateur est:

- de garder la commande à distance propre au moyen d'un chiffon doux et humide,
- de vérifier si la pression d'eau indiquée sur le manomètre est supérieure à 1 bar.

Uniquement pour le ballon d'eau chaude domestique en option:

- un contrôle du bon fonctionnement de la soupape de décharge de pression installée sur le ballon d'eau chaude domestique doit être effectué au moins tous les 6 mois: il est important que le levier de la soupape soit actionné pour éviter l'accumulation de dépôts minéraux qui pourraient gêner son fonctionnement et de s'assurer que la soupape et le tuyau de décharge ne sont pas obstrués. Le levier doit être actionné lentement et en douceur pour éviter un afflux soudain d'eau chaude du tuyau de décharge.
  Si le levier de la soupape de décharge n'est pas actionné, il y a un risque d'explosion du chauffage d'eau.
- Une fuite d'eau en continu du tuyau de décharge peut indiquer un problème de chauffage d'eau.
- Si un tuyau de décharge est raccordé au dispositif de décharge de pression, il doit être installé en descente permanente et dans un environnement exempt de gel. Il doit être laissé à l'atmosphère.



**ATTENTION**

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

## 6.3. Arrêt



**ATTENTION**

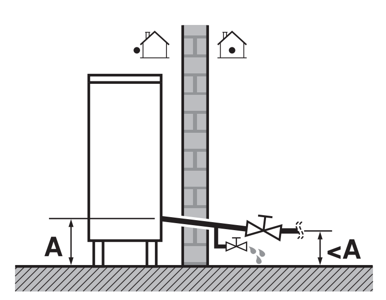
Pendant des périodes d'arrêt plus longues, par ex. pendant l'été dans le cas d'une application de chauffage uniquement ou pendant de longues périodes où il n'est pas nécessaire que l'unité fonctionne, il est très important DE NE PAS COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE vers l'unité.

La coupure du courant arrête le mouvement répétitif automatique du moteur afin de l'empêcher de se bloquer.



**ATTENTION**

S'il n'y a pas de glycol dans le système en cas de panne électrique ou de problème de fonctionnement de la pompe, vidangez le système (comme le suggère la figure ci-dessous).




Lorsque l'alimentation est à l'arrêt à l'intérieur du système, le gel est susceptible de se produire et d'endommager le système dans le processus.

# 7. Dépannage

Les directives ci-dessous peuvent vous aider à résoudre votre problème. Si vous ne pouvez résoudre le problème, consultez votre installateur.

| Causes possibles | Mesures correctives |
|---|---|
| Pas de valeurs sur la commande à distance (affichage vierge) | • Vérifiez que le secteur est toujours branché à votre installation.<br>• L'alimentation électrique à tarif réduit est active (reportez-vous au manuel d'installation). |
| Un des codes d'erreur apparaît | Consultez votre revendeur le plus proche.<br>Reportez-vous au manuel d'installation pour une liste détaillée des codes d'erreur. |
| Le programmateur ne fonctionne pas, mais les actions programmées sont exécutées au mauvais moment (par ex. 1 heure plus tard ou trop tôt). | Vérifiez que l'horloge et le jour de la semaine sont correctement réglés, corrigez si nécessaire. |
| Le programmateur est programmé, mais ne fonctionne pas. | Au cas où l'icône ⊙⊗ ne s'affiche pas, appuyez sur le bouton ⊙⊗ pour activer le programmateur. |
| Manque de capacité | Consultez votre revendeur le plus proche. |

# 8. Exigences en matière d'élimination

Le démantèlement de l'appareil ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et autres composants doivent être effectués en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

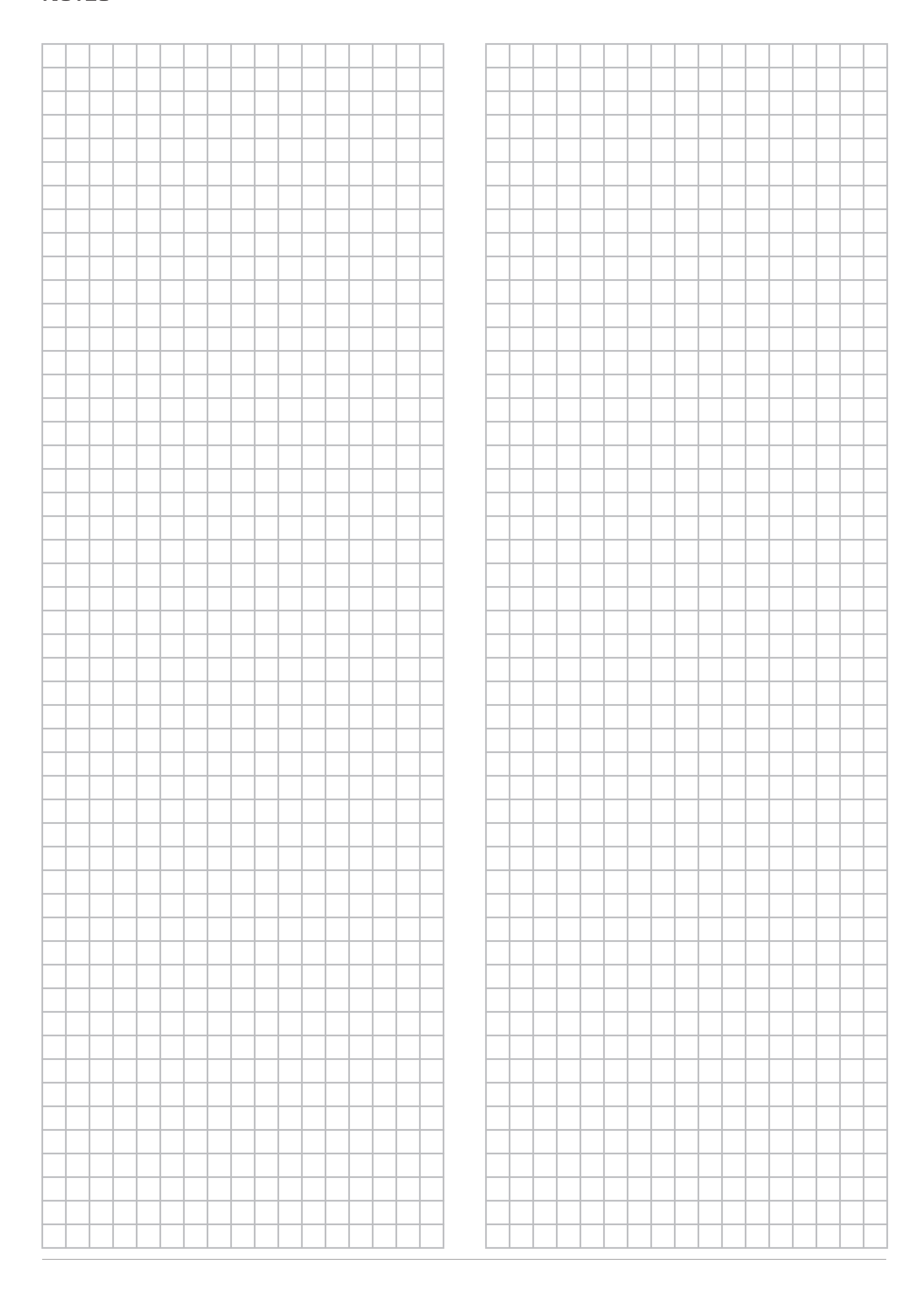


Cet appareil porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

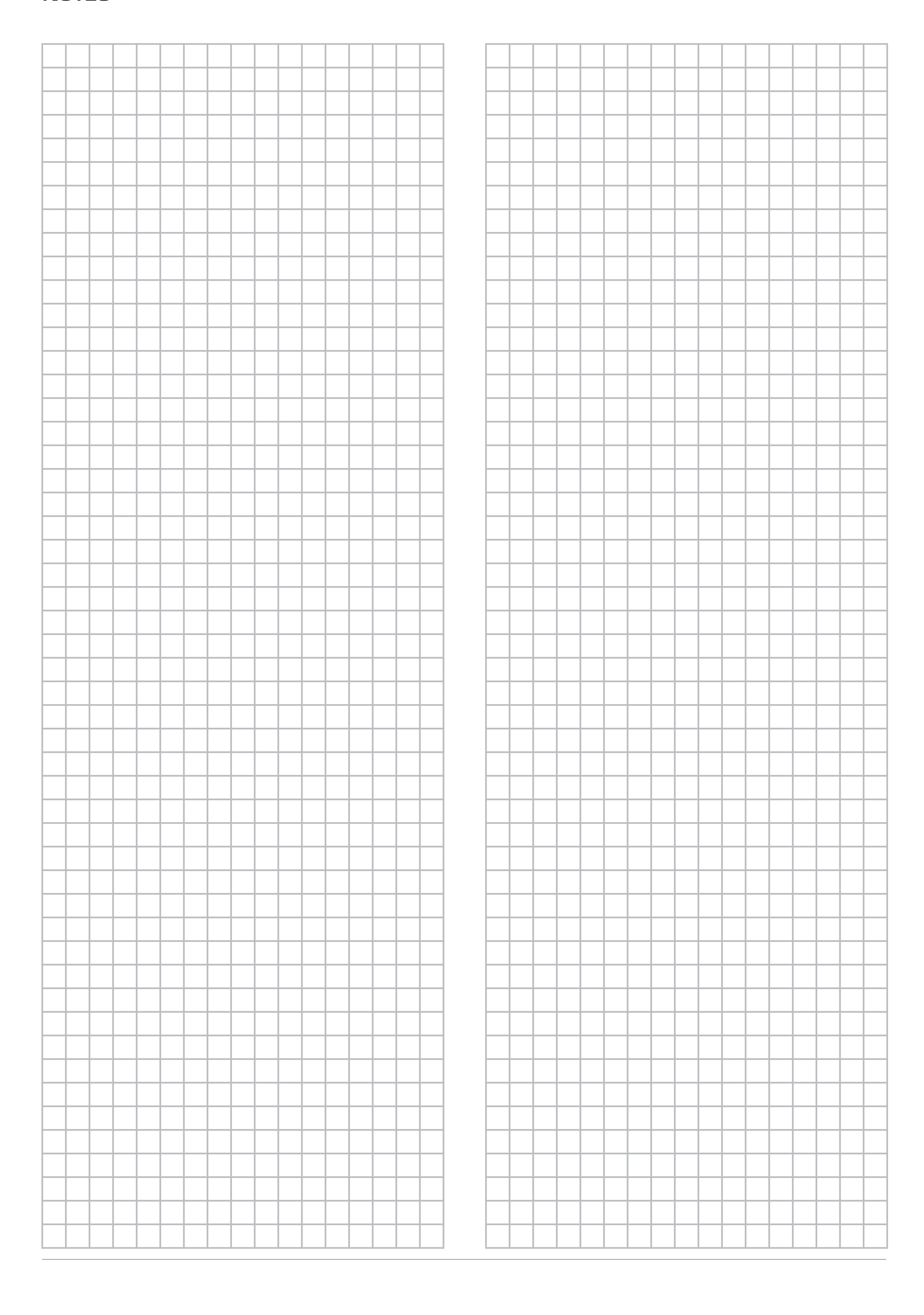
N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil: le démontage du système ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

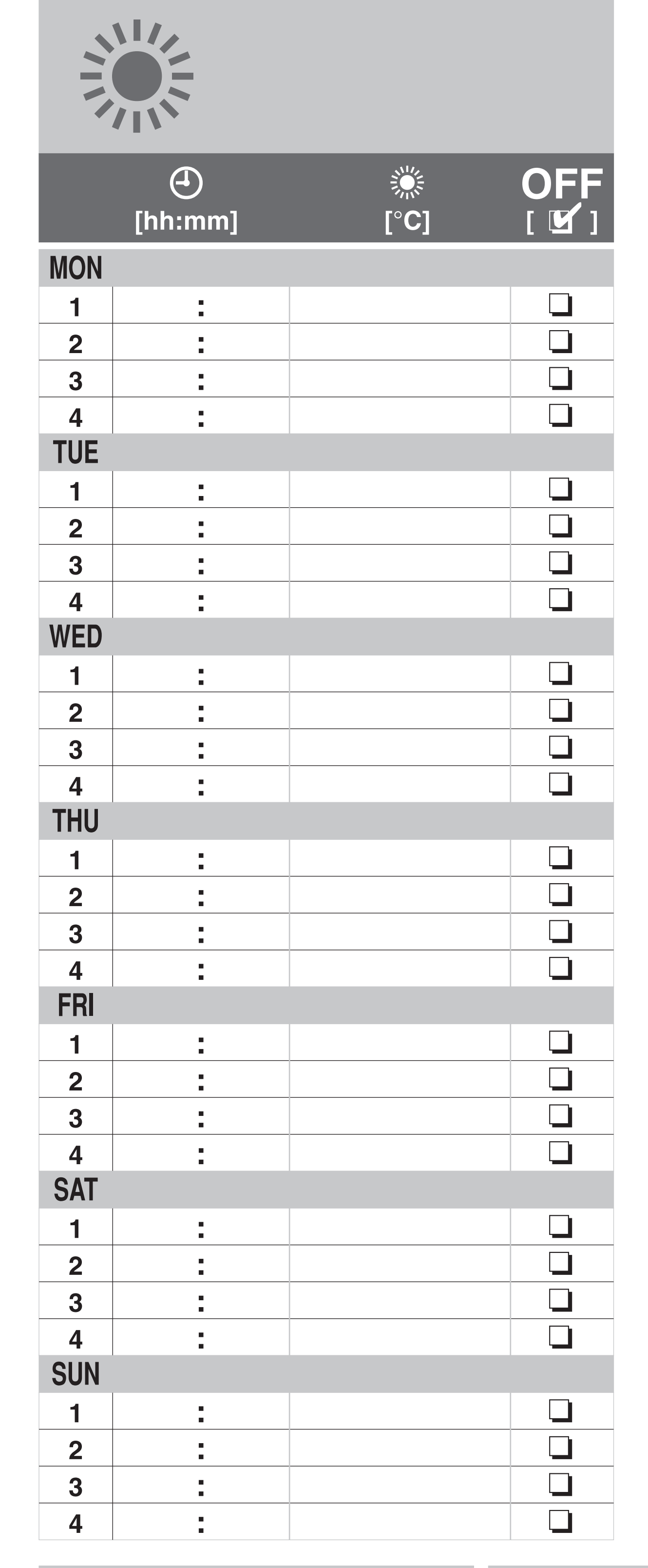
Les unités doivent être traitées dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'informations.

## NOTES



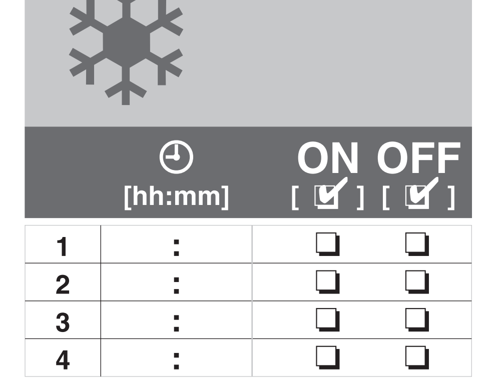
## NOTES





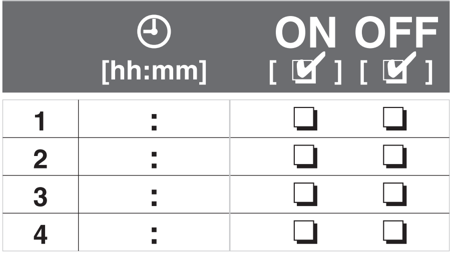
| | [hh:mm] | [°C] | OFF [ ✓ ] |
|---|---|---|---|
| **MON** | | | |
| 1 | : | | ❑ |
| 2 | : | | ❑ |
| 3 | : | | ❑ |
| 4 | : | | ❑ |
| **TUE** | | | |
| 1 | : | | ❑ |
| 2 | : | | ❑ |
| 3 | : | | ❑ |
| 4 | : | | ❑ |
| **WED** | | | |
| 1 | : | | ❑ |
| 2 | : | | ❑ |
| 3 | : | | ❑ |
| 4 | : | | ❑ |
| **THU** | | | |
| 1 | : | | ❑ |
| 2 | : | | ❑ |
| 3 | : | | ❑ |
| 4 | : | | ❑ |
| **FRI** | | | |
| 1 | : | | ❑ |
| 2 | : | | ❑ |
| 3 | : | | ❑ |
| 4 | : | | ❑ |
| **SAT** | | | |
| 1 | : | | ❑ |
| 2 | : | | ❑ |
| 3 | : | | ❑ |
| 4 | : | | ❑ |
| **SUN** | | | |
| 1 | : | | ❑ |
| 2 | : | | ❑ |
| 3 | : | | ❑ |
| 4 | : | | ❑ |

| | [hh:mm] | ON [ ✓ ] | OFF [ ✓ ] |
|---|---|---|---|
| **MON** | | | |
| 1 | : | ❑ | ❑ |
| 2 | : | ❑ | ❑ |
| 3 | : | ❑ | ❑ |
| 4 | : | ❑ | ❑ |
| **TUE** | | | |
| 1 | : | ❑ | ❑ |
| 2 | : | ❑ | ❑ |
| 3 | : | ❑ | ❑ |
| 4 | : | ❑ | ❑ |
| **WED** | | | |
| 1 | : | ❑ | ❑ |
| 2 | : | ❑ | ❑ |
| 3 | : | ❑ | ❑ |
| 4 | : | ❑ | ❑ |
| **THU** | | | |
| 1 | : | ❑ | ❑ |
| 2 | : | ❑ | ❑ |
| 3 | : | ❑ | ❑ |
| 4 | : | ❑ | ❑ |
| **FRI** | | | |
| 1 | : | ❑ | ❑ |
| 2 | : | ❑ | ❑ |
| 3 | : | ❑ | ❑ |
| 4 | : | ❑ | ❑ |
| **SAT** | | | |
| 1 | : | ❑ | ❑ |
| 2 | : | ❑ | ❑ |
| 3 | : | ❑ | ❑ |
| 4 | : | ❑ | ❑ |
| **SUN** | | | |
| 1 | : | ❑ | ❑ |
| 2 | : | ❑ | ❑ |
| 3 | : | ❑ | ❑ |
| 4 | : | ❑ | ❑ |



| | [hh:mm] | ON [ ✓ ] | OFF [ ✓ ] |
|---|---|---|---|
| 1 | : | ❑ | ❑ |
| 2 | : | ❑ | ❑ |
| 3 | : | ❑ | ❑ |
| 4 | : | ❑ | ❑ |





| | [hh:mm] | ON [ ✓ ] | OFF [ ✓ ] |
|---|---|---|---|
| 1 | : | ❑ | ❑ |
| 2 | : | ❑ | ❑ |
| 3 | : | ❑ | ❑ |
| 4 | : | ❑ | ❑ |



| | [hh:mm] | ON [ ✓ ] | OFF [ ✓ ] |
|---|---|---|---|
| 1 | : | ❑ | ❑ |
| 2 | : | ❑ | ❑ |
| 3 | : | ❑ | ❑ |
| 4 | : | ❑ | ❑ |






**DAIKIN EUROPE N.V.**
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW67442-1A 12.2010